

Honeywell

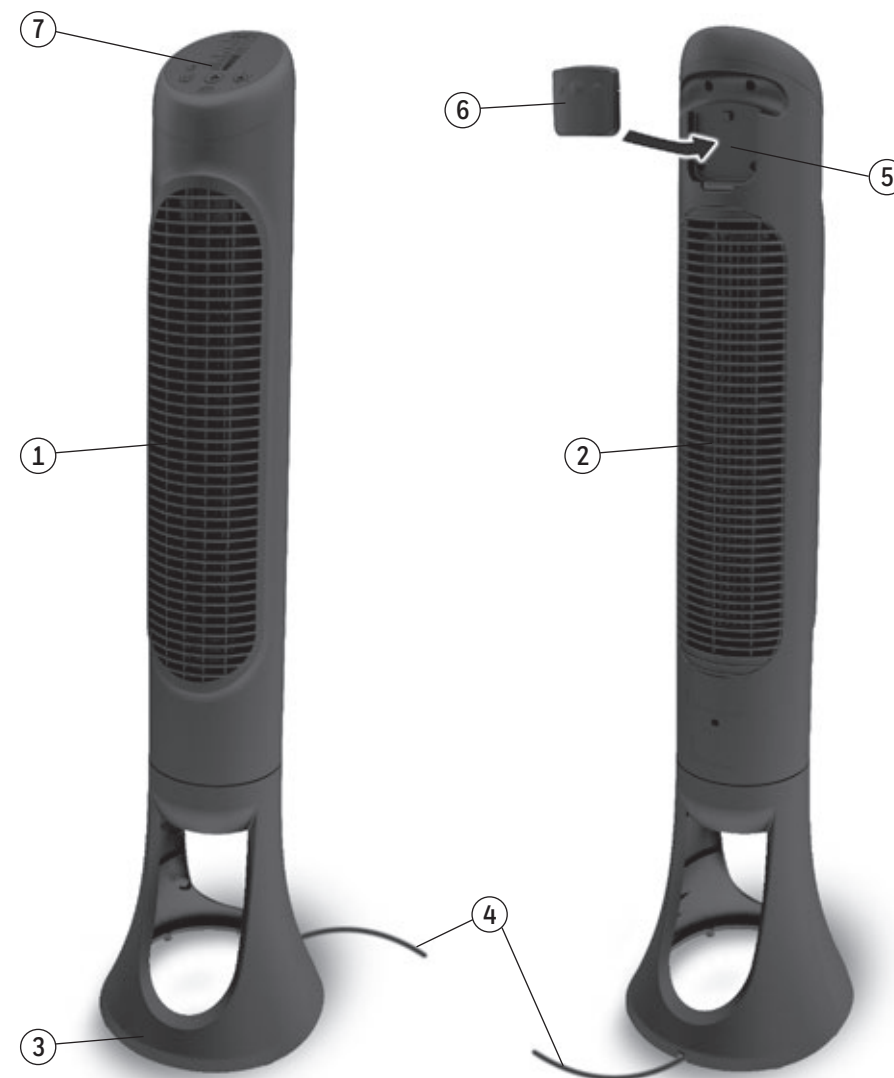
- [GB] OSCILLATING TOWER FAN WITH REMOTE CONTROL**
Operating Instructions
- [DE] OSZILLIERENDER TURMVENTILATOR MIT FERNBEDIENUNG**
Betriebsanleitung
- [DK] OSCILLERENDE TÅRNVENTILATOR MED FJERNBETJENING**
Betjeningsvejledning
- [ES] VENTILADOR DE TORRE OSCILATORIO CON CONTROL REMOTO**
Instrucciones de funcionamiento
- [FI] OSKILLOIVA TORNITUULETIN KAUKOSÄÄTIMELLÄ**
Käyttöohjeet
- [FR] VENTILATEUR COLONNE OSCILLANT AVEC TÉLÉCOMMANDE**
Instructions de mise en marche
- [IT] VENTILATORE OSCILLANTE A TORRE CON TELECOMANDO**
Istruzioni per l'uso
- [NL] OSCILLERENDE TOREVENTILATOR MET AFSTANDSBEDIENING**
Bedieningsinstructies
- [NO] TÅRNVIFTE MED DREIEFUNKSJON OG FJERNKONTROLL**
Driftsinstruksjoner
- [RU] ОСЦИЛЛИРУЮЩИЙ БАШЕННЫЙ ВЕНТИЛЯТОР
С ДИСТАНЦИОННЫМ УПРАВЛЕНИЕМ**
Инструкции по работе
- [SE] OSCILLERANDE TORNFLÅKT MED FJÄRRKONTROLL**
Driftsanvisningar



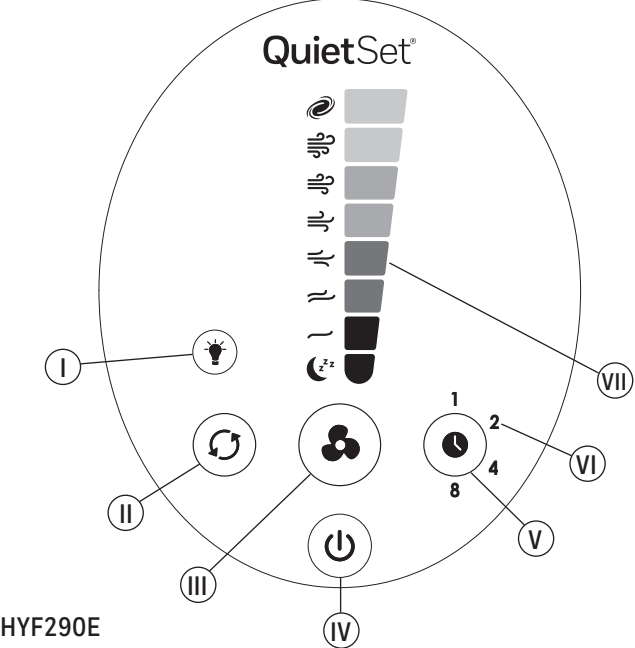
HYF260BE/WE
HYF290E

ENGLISH (GB)	4	CONTENTS
DEUTSCH	7	INHALT
DANSK	10	INDHOLD
ESPAÑOL	13	ÍNDICE
SUOMI	16	SISÄLLYSLUETTELO
FRANÇAIS	19	CONTENU
ITALIANO	22	INDICE
NEDERLANDS	25	INHOUD
NORSK	28	INNHOLD
РУССКИЙ	31	СОДЕРЖАНИЕ
SVENSKA	34	INNEHÅLL
ENGLISH (ZA)	37	ADDITIONAL IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

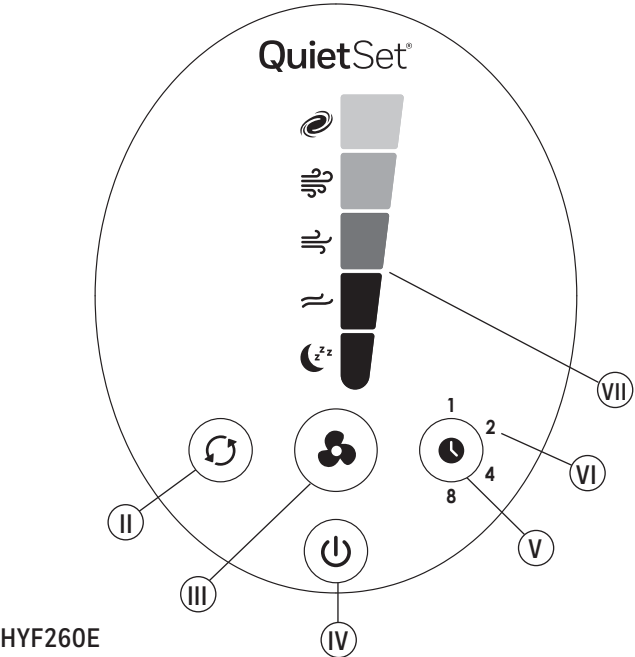
COMPONENTS



CONTROL PANEL



HYF290E



HYF260E

REMOTE CONTROL

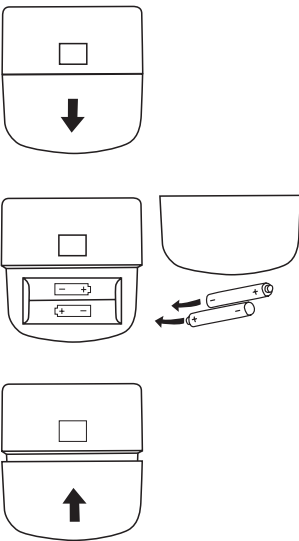
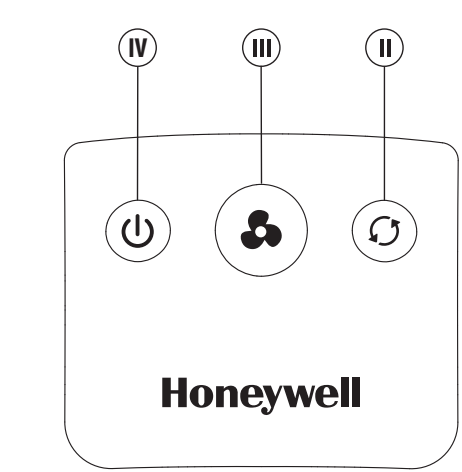


Fig. 2

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

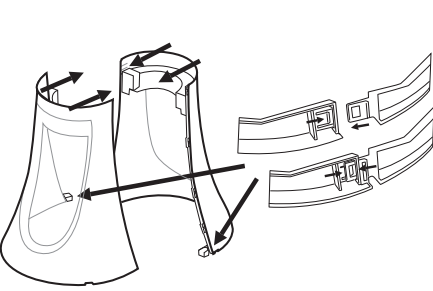


Fig. 3



Fig. 4

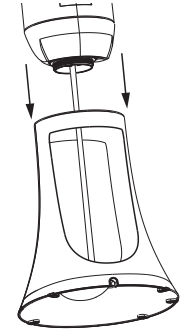


Fig. 5

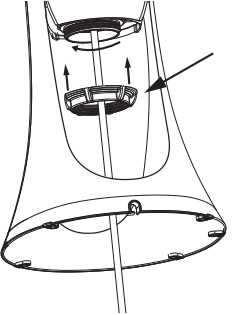


Fig. 6

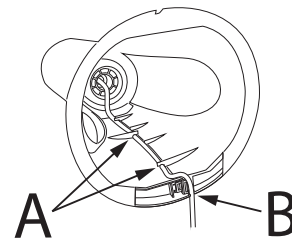


Fig. 7

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ Read through all the instructions before starting to use the appliance. Keep this manual in a safe place for future reference. These instructions are also available on our website. Please visit www.HelenofTroy.com/emea-en/.

WARNING:

- This appliance must only be operated as instructed in this user manual.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Clean the appliance regularly by following the "Cleaning Instructions".
- This appliance is only designed for indoor use.
- Unwind the power cord completely. Failure to do so could cause overheating and possible fire hazard.
- Do not tug at the power cord to disconnect the plug. Do not touch the power cord with wet hands. Do not remove the power plug from the power socket while the product is in use.
- Do not use accessories, spare parts or components not expected and / or provided by the manufacturer.
- Always switch the appliance off and disconnect the power plug from the power socket when the appliance is not in use or during transport.
- Do not use this appliance if it is damaged or shows any signs of possible damage or if it is not functioning properly.

Disconnect the power plug from the power socket.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never touch the unit with wet hands.

COMPONENTS (See page 1 & 2)

1. Air Outlet
2. Air Inlet
3. Base
4. Power Cord
5. Remote Control Holder
6. Remote Control
7. Control Panel
 - I. Control Panel Light Dimming (💡) – Available on Available on HYF290E only
 - II. Oscillation (↻)
 - III. Fan Speed Control (⚙)
 - IV. On/Off (⏻)
 - V. Timer (⌚)
 - VI. LED Display
 - VII. Fan Setting Display (Fig. 1/1A)

FIRST TIME OF USE

Unpack the fan and remove all the packaging materials and dispose of them for recycling.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS (See page 3)**BASE ASSEMBLY**

- Remove the 2 base halves and set aside. Align the front and back base pieces and gently push until pieces snap securely together (Fig. 3).

SECURING THE TOWER FAN TO THE BASE

- At the base of the housing, remove the locking nut and set aside (Fig. 4).
- Carefully lift the fan housing (Fig. 5) and place the power cord through the center of the base.
- Lower the fan housing into the base (Fig. 5), align the back of the fan with the back of the base. Gently rotate the fan housing until it is seated in the base.
- Take the locking nut and place power cord through the locking nut bringing locking nut up inside the base, (Fig. 6) screw the locking nut onto the fan housing turning clockwise until fully tightened and an audible ratcheting is heard.

SECURING THE CORD INSIDE THE BASE

- Gently place the fan on its side, pressing the cord securely into cord guides (Fig. 7A) along the inside of fan base, exiting through the notched opening (Fig. 7B) ensuring a flat and stable base for the fan.

- Return the tower fan to its upright position.

Note: Do not operate the tower fan unless it is in its proper, upright position.

REMOTE CONTROL BATTERY INSTALLATION/ REPLACEMENT INSTRUCTIONS (See page 3)

1. Remove battery door by sliding downward in direction of arrow (Fig. 2).
2. Insert 2 AAA batteries into the remote following the directional guides in the recessed slots. Batteries are not included.
3. Replace battery door by sliding upward opposite of arrow direction until door snaps in place.

INSTRUCTIONS FOR USE**ON/OFF**

To turn fan on, press the Power button (⏻).

SPEED CONTROL

The fan will automatically start on "Sleep" when initially turned on. To adjust the speed up or down, press the Fan Speed button (⚙) repeatedly to increase level.

OSCILLATION

To activate the Oscillation feature, press the Oscillation button (↻) once. Press the Oscillation button again to turn the Oscillation feature off.

TIMER

Choose from 1, 2, 4, or 8 hour settings by performing the following function:

- 1 hour: Press the Timer button (⌚) once.
- 2 hours: Press the Timer button twice.
- 4 hours: Press the Timer button a third time.
- 8 hours: Press the Timer button a fourth time.

Press the Timer button a fifth time to turn the Timer feature off.

CONTROL PANEL LIGHTING**HYF260BE/WE – AUTO DIM LIGHT FEATURE**

Control panel light automatically dims to 50% brightness after 15 seconds and resumes to 100% brightness when settings are changed.

HYF290E – NIGHTTIME LIGHT DIMMING FEATURE

Each time the fan is powered on (⏻) the control panel light will be set at 100% brightness.

Choose from 5 settings for your control panel lighting preference:

- Press the Light button (💡) once for 75% brightness.
- Press the Light button twice for 50% brightness.
- Press the Light button a third time for 25% brightness.
- Press the Light button a fourth time for no light.
- Press the Light button a fifth time for 100% brightness.

REMOTE CONTROL STORAGE (See page 1)

The remote control may be stored in the recessed area located behind the controls when it is not in use.

CLEANING, STORAGE AND DISPOSAL**CLEANING**

1. Switch the appliance off and remove the power plug from the socket.
2. Clean the outer surfaces of the appliance with a soft, damp cloth. Do not use petroleum, thinners or any other chemicals. Use your vacuum cleaner with the brush attachment to clean the grids.
3. Do not plunge the appliance into water or any other liquids and do not pour water or any other liquids over the appliance.

STORAGE

1. If you do not wish to use the appliance for a longer period, clean it as described above.
2. Store the appliance in a cool, dry location. Cover it up to protect it from dust.

DISPOSAL

 This appliance complies with EU legislation 2012/19/EU on end of life recycling. Products showing the 'Crossed Through' wheeled bin symbol on either the rating label, gift box or instructions must be recycled separately from household waste at the end of their useful life.

Please DO NOT dispose of appliance in normal household waste. Your local appliance retailer may operate a 'take-back' scheme when you are ready to purchase a replacement product, alternatively contact your local government authority for further help and advice on where to take your appliance for recycling.

GUARANTEE

Please read all instructions before attempting to use this device. Please retain the receipt as proof of and date of purchase. The receipt must be presented when making any claim within the relevant guarantee period. Any claim under the guarantee will not be valid without a proof of purchase.

Your device is guaranteed for three Years (3 Years) from date of purchase.

This guarantee covers defects in materials or workmanship that occur under normal use; defective devices meeting these criteria will be replaced free of charge.

The guarantee DOES NOT cover defects or damage resulting from abuse or failure to follow the user instructions. The guarantee becomes void if the device is opened, tampered with or used with other parts or accessories, or if repairs are undertaken by unauthorised persons.

Accessories and consumables are excluded from any warranty.

For support requests, please visit www.HelenofTroy.com/emea-en/support/ or find service contact information at the end of this owner's manual.

This Guarantee is applicable to Europe, Russia, Middle East and Africa only.

UK Only: This does not affect your consumer statutory rights.

The LOT and SN of your device are printed on the rating label on the packaging of the product.

CONDITION OF PURCHASE

As condition of purchase the purchaser assumes responsibility for the correct use and care of this product according to these user instructions. The purchaser or user must himself or herself decide when and for how long this product is in use.

WARNING: IF PROBLEMS ARISE WITH THIS PRODUCT, PLEASE OBSERVE THE INSTRUCTIONS IN THE GUARANTEE CONDITIONS.

DO NOT ATTEMPT TO OPEN OR REPAIR THE PRODUCT YOURSELF, AS THIS COULD LEAD TO TERMINATION OF THE GUARANTEE AND CAUSE DAMAGE TO PERSONS AND PROPERTY.

This product carries the CE mark and is manufactured in conformity with the Electromagnetic Directive 2014/30/EU, the Low Voltage Directive 2014/35/EU, the RoHS Directive 2011/65/EU and the Energy Using Products Directive 2009/125/EC.

Technical modifications reserved.

HYF260BE/WE
220-240 V ~ 50Hz
30W

HYF290E
220-240 V ~ 50Hz
31W

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

 Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen. Bewahren Sie diese Anleitung für die künftige Bezugnahme an einem sicheren Ort auf.

Diese Bedienungsanleitung finden Sie auch auf unserer Website. Bitte besuchen Sie www.HelenofTroy.com/emea-en/.

ACHTUNG:

- Verwenden Sie das Gerät nur gemäß dieses Benutzerhandbuchs.
- Dieses Gerät kann auch von Kindern ab 8 Jahren sowie von körperlich und/oder geistig behinderten oder von Personen benutzt werden, die im Umgang damit keine Erfahrung haben, wenn sie vorab in der sicheren Benutzung des Geräts unterwiesen wurden und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht unbeaufsichtigt von Kindern durchgeführt werden.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig wie unter „Reinigung“ beschrieben.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab. Andernfalls könnte eine Überhitzung auftreten und es besteht Brandgefahr.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen. Fassen Sie das Netzkabel nicht mit nassen Händen an. Ziehen Sie den Netzstecker nicht aus der Steckdose, während das Gerät in Gebrauch ist.
- Verwenden Sie für das Gerät nur vom Hersteller vorgesehene bzw. mitgelieferte Zubehörteile, Ersatzteile oder Bauteile.
- Schalten Sie das Gerät immer aus und

ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist oder transportiert wird.

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist, Anzeichen auf eine mögliche Beschädigung aufweist oder nicht einwandfrei funktioniert. Ziehen Sie in diesem Fall den Netzstecker aus der Steckdose.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht weiter benutzt werden. Das Kabel muss vom Hersteller, einer autorisierten Servicestelle oder einer erfahrenen Fachkraft ausgewechselt werden, um eine Gefährdung zu verhindern.
- Berühren Sie das Gerät niemals mit feuchten Händen.

KOMPONENTEN (siehe Seiten 1 und 2)

1. Luftauslass
2. Lufteinlass
3. Standfuß
4. Netzkabel
5. Fach für Fernbedienung
6. Fernbedienung
7. Bedienfeld
 - I. Lichtdimmung für das Bedienfeld () – Nur beim HYF290E verfügbar
 - II. Oszillation ()
 - III. Ventilator-Drehzahlregler ()
 - IV. Ein/Aus ()
 - V. Timer ()
 - VI. LED-Display
 - VII. Ventilatoreinstellungs-Anzeige (Abb. 1/1A)

ERSTE INBETRIEBNAHME

Packen Sie den Ventilator aus, entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es ordnungsgemäß.

ZUSAMMENBAU (siehe Seite 3)

ZUSAMMENBAU DES STANDFUSSSES

- Entfernen Sie die 2 Hälften des Fußes und legen Sie sie beiseite. Richten Sie die vorderen und hinteren Standfußteile aus und drücken Sie sanft, bis die Teile sicher einrasten (Abb. 3).

BEFESTIGUNG DES TURMVENTILATORS AM STANDFUSS

- Entfernen Sie am Standfuß des Gehäuses die Sicherungsmutter und legen Sie sie beiseite (Abb. 4).

- Heben Sie das Ventilatorgehäuse vorsichtig an (Abb. 5) und führen Sie das Netzkabel durch die Mitte des Standfußes.
- Senken Sie das Ventilatorgehäuse auf den Standfuß (Abb. 5), richten Sie die Rückseite des Ventilators an der Rückseite des Standfußes aus. Drehen Sie das Ventilatorgehäuse vorsichtig, bis es richtig im Standfuß positioniert ist.
- Nehmen Sie die Sicherungsmutter, führen Sie das Netzkabel durch die Sicherungsmutter und diese im Standfuß nach oben (Abb. 6). Schrauben Sie die Sicherungsmutter im Uhrzeigersinn auf das Ventilatorgehäuse, bis es fest ist, und ein Ratschen zu hören ist.

BEFESTIGUNG DES KABELS AM STANDFUSS

- Legen Sie den Ventilator vorsichtig auf die Seite, drücken Sie das Kabel in die Kabelführung (Abb. 7A) entlang der Innenseite des Standfußes. Führen Sie das Kabel durch die Aussparung (Abb. 7B) und sorgen Sie für einen flachen und stabilen Standfuß für den Ventilator.
- Stellen Sie den Turmventilator auf.
Hinweis: Betreiben Sie den Ventilator erst, wenn er aufrecht steht.

EINSETZEN/AUSTAUSCHEN DER BATTERIEN DER FERNBEDIENUNG (siehe Seite 3)

1. Entfernen Sie die Batterieabdeckung, indem Sie sie in Pfeilrichtung nach unten schieben (Abb. 2).
2. Setzen Sie 2 AAA-Batterien in die Fernbedienung ein, wobei Sie die im Fach angegebene Ausrichtung bzw. Polung beachten. Batterien sind nicht inbegriffen.
3. Setzen Sie den Deckel des Batteriefachs wieder auf, indem Sie den Deckel nach oben gegen die Pfeile schieben, bis der Deckel einrastet.

BEDIENUNG

EIN/AUS

Betätigen Sie die Netztaсте (⏻), um das Gerät einzuschalten.

DREHZAHLEGLER

Beim ersten Einschalten startet der Ventilator automatisch auf „Sleep“. Um die Drehzahl zu erhöhen oder zu verringern, drücken Sie wiederholt die Ventilatorzahltaсте (⚙️).

OSZILLATION

Um die Oszillationsfunktion einzustellen, drücken Sie ein Mal die Oszillationstaaste (↻). Drücken Sie die Oszillationstaaste erneut, um die Oszillationsfunktion auszuschalten.

TIMER

Für den Timer können Sie wie folgt die Einstellung 1, 2, 4 oder 8 Stunden vornehmen:

- 1 Stunde: Drücken Sie die Timer-Taste (⌚) ein Mal.
- 2 Stunden: Drücken Sie die Timer-Taste zwei Mal.
- 4 Stunden: Drücken Sie die Timer-Taste drei Mal.
- 8 Stunden: Drücken Sie die Timer-Taste vier Mal.

Drücken Sie die Timer-Taste fünf Mal, um die Timer-Funktion auszuschalten.

BELEUCHTUNG DES BEDIENFELDS

HYF260BE/WE – AUTOMATISCHE DIMMFUNKTION

Die Beleuchtung des Bedienfelds verringert sich nach 15 Sekunden automatisch um 50 % und kehrt zu einer Helligkeit von 100 % zurück, wenn Einstellungen geändert werden.

HYF290E – DIMMFUNKTION FÜR DIE NACHT

Jedes Mal, wenn der Ventilator auf (🌙) eingeschaltet wird, steht die Beleuchtung des Bedienfelds auf 100 % Helligkeit.

Wählen Sie aus 5 Stufen die Helligkeit für Ihr Bedienfeld:

- Drücken Sie ein Mal auf den Lichtschalter (💡) für eine Helligkeit von 75 %.
- Drücken Sie zwei Mal auf den Lichtschalter für eine Helligkeit von 50 %.
- Drücken Sie drei Mal auf den Lichtschalter für eine Helligkeit von 25 %.
- Drücken Sie vier Mal auf den Lichtschalter für kein Licht.
- Drücken Sie fünf Mal auf den Lichtschalter für eine Helligkeit von 100 %.

AUFBEWAHREN DER FERNBEDIENUNG

(siehe Seite 1)

Die Fernbedienung kann im Fach hinter dem Bedienfeld verwahrt werden.

REINIGUNG, AUFBEWAHRUNG UND ENTSORGUNG

REINIGUNG

1. Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Reinigen Sie die Außenflächen des Geräts mit einem weichen, angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie kein Reinigungsbenzin, keine Verdünnern oder anderen chemischen Reinigungsmittel. Reinigen Sie die Schutzgitter mit einem Staubsauger mit einem geeigneten Bürstenaufsatz.
3. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und schütten Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten auf das Gerät.

LAGERUNG

1. Wenn Sie das Gerät für eine längere Zeit nicht verwenden wollen, reinigen Sie es wie oben beschrieben.
2. Lagern Sie das Gerät an einem kühlen und trockenen Ort. Decken Sie das Gerät ab, um es vor Staub zu schützen.

ENTSORGUNG



Dieses Gerät entspricht der EU-Richtlinie 2012/19/EU bezüglich der Wiederverwertung am Ende der Lebensdauer. Produkte mit dem Symbol der 'durchgestrichenen' Abfalltonne auf dem Typenschild, der Umverpackung oder in der Anleitung müssen am Ende ihrer Nutzungsdauer vom Hausmüll getrennt entsorgt werden.

Entsorgen Sie dieses Gerät NICHT mit dem normalen Hausmüll. Ihr lokaler Fachhändler betreibt möglicherweise ein 'Rücknahmesystem', falls Sie sich für den Erwerb eines Ersatzproduktes entschließen. Sie können sich auch an Ihre zuständige Behörde vor Ort wenden, um weitere Unterstützung und Beratung darüber zu erhalten, wo Sie Ihr Gerät zur Wiederverwertung abgeben können.

GARANTIE

Lesen Sie vor der Benutzung dieses Geräts bitte alle Anweisungen durch. Bewahren Sie als Nachweis des Kaufdatums den Kaufbeleg auf. Der Quittungsbeleg muss vorgelegt werden, wenn Sie innerhalb des relevanten Garantiezeitraums Ansprüche geltend machen möchten. Ohne Kaufnachweis im Rahmen der Garantie erhobene Ansprüche sind ungültig.

Die Garantie für Ihr Gerät beträgt drei Jahre (3 Jahre) ab dem Kaufdatum.

Die Garantie deckt Material- und Verarbeitungsfehler ab, die bei normaler Nutzung auftreten. Defekte Geräte, die diese Kriterien erfüllen, werden kostenlos ausgetauscht.

Die Garantie deckt KEINE Defekte oder Schäden ab, die sich aus unsachgemäßer Benutzung oder der Nichtbefolgung der Gebrauchsanweisung ergeben. Die Garantie erlischt, wenn das Gerät geöffnet, manipuliert oder mit anderen Teilen oder Zubehör verwendet wird, oder wenn Reparaturen von nicht autorisierten Personen vorgenommen werden.

Zubehör und Verbrauchsmaterialien sind von der Garantie ausgeschlossen.

Besuchen Sie für Supportanfragen bitte www.HelenofTroy.com/emea-en/support/. Servicekontaktinformationen finden Sie am Ende dieses Benutzerhandbuchs.

Diese Garantie gilt nur für Europa, Russland, den Nahen Osten und Afrika.

Nur GB: Ihre gesetzlichen Rechtsansprüche als Verbraucher sind davon nicht betroffen.

LOT und SN Ihres Geräts sind auf dem Typenschild auf der Verpackung des Produkts abgedruckt.

KAUFBEDINGUNG

Als Kaufbedingung übernimmt der Käufer die Verantwortung für die korrekte Verwendung und Pflege dieses Produkts gemäß dieser Gebrauchsanweisung. Der Käufer oder Benutzer muss selbst entscheiden, wann und wie lange dieses Produkt in Gebrauch ist.

ACHTUNG: FALLS PROBLEME MIT DIESEM PRODUKT AUFTRETEN SOLLTEN, BEACHTEN SIE BITTE DIE HINWEISE IN DEN GARANTIEBEDINGUNGEN. VERSUCHEN SIE NICHT, DAS PRODUKT SELBST ZU ÖFFNEN ODER ZU REPARIEREN, DA DADURCH DIE GARANTIE UNGÜLTIG WERDEN UND DIES ZU KÖRPERVERLETZUNGEN UND SACHSCHÄDEN FÜHREN KANN.

Dieses Produkt trägt das CE-Kennzeichen und wurde in Übereinstimmung mit der Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU, der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU sowie der Richtlinie für energiebetriebene Produkte 2009/125/EG hergestellt.

Technische Änderungen vorbehalten.

HYF260BE/WE
220–240 V ~ 50Hz
30W

HYF290E
220–240 V ~ 50Hz
31W

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

 Læs alle instruktioner før anvendelse af apparatet. Opbevar vejledningen et sikkert sted for fremtidig reference.

Oplysningerne findes også på vores websted. Besøg www.HelenofTroy.com/emea-en/.

ADVARSEL:

- Apparatet må kun betjenes som angivet i brugervejledningen.
- Apparatet må anvendes af børn, som er 8 år eller ældre og af personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået instruktioner i brugen af apparatet på en sikker måde, og forstår de forbundne farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden tilsyn.
- Rengør jævnligt apparatet ved at følge "Rengøringsinstruktioner".
- Apparatet er kun til indendørs brug.
- Vikl strømledningen helt ud. I modsat fald kan der opstå overophedning og mulig brandfare.
- Træk ikke i strømledningen for at tage den ud af stikket. Berør ikke strømledningen med våde hænder. Tag ikke strømledningen ud af stikkontakten, mens produktet er i brug.
- Brug ikke tilbehør, reservedele eller komponenter, der ikke anbefales og/eller leveres af producenten.
- Sluk altid for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten, når det ikke bruges, under transport eller ved rengøring.
- Brug ikke apparatet, hvis det er beskadiget eller viser tegn på mulig beskadigelse eller ikke fungerer korrekt. Tag stikket ud af stikkontakten.
- Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller lignende kvalificeret

person for at undgå fare.

- Rør aldrig ved apparatet med våde hænder.

KOMPONENTER (se side 1 og 2)

1. Luftudledning
2. Luftindtag
3. Fod
4. Strømkabel
5. Holder til fjernbetjening
6. Fjernbetjening
7. Kontrolpanel
 - I. Lysdæmpning på betjeningspanel () – Kun tilgængelig på HYF290E
 - II. Oscillation ()
 - III. Hastighedskontrol ()
 - IV. Tænd/Sluk ()
 - V. Timer ()
 - VI. LED-display
 - VII. Display for ventilatorindstillinger (Fig. 1/1A)

FØRSTE GANG UDYSTRET ANVENDES

Pak ventilatoren ud, fjern indpakningen og aflever det til genbrug.

SAMLEVEJLEDNING (se side 3)

SAMLING AF FOD

- Fjern de 2 halvdele af bunden, og sæt dem til side. Placer fodens for- og bagside overfor hinanden, og tryk dem forsigtigt sammen, indtil delene går i indgreb med hinanden (Fig. 3).

FASTGØRELSE AF TÅRNVENTILATOREN PÅ FODEN

- Fjern låsemøtrikken nederst på kabinettet, og læg den til side (Fig. 4).
- Løft forsigtigt ventilatorkabinettet (Fig. 5), og træk strømledningen gennem midten af foden.
- Sænk ventilatorkabinettet ned på foden (Fig. 5), og sørg for, at ventilatorens bagside flugter med fodens bagside. Drej forsigtigt ventilatorhuset, indtil det sidder korrekt i foden.
- Tag låsemøtrikken, træk strømledningen gennem låsemøtrikken, og før låsemøtrikken ind i foden nedefra (Fig. 6). Skru låsemøtrikken fast på ventilatorkabinettet ved at dreje med uret, indtil låsemøtrikken er helt tilspændt og der høres en tydelig klikken.

FASTGØRELSE AF LEDNINGEN I FODEN

- Læg forsigtigt ventilatoren ned på siden, og tryk ledningen forsvarligt fast i ledningsholderne (Fig. 7A) langs fodens inderside. Før ledningen ud gennem udsparringen (Fig. 7B), således at ventilatorfoden kan stå fladt og stabilt på underlaget.
- Placer tårnventilatoren i opretstående stilling igen.

Bemærk: Betjen ikke tårnventilatoren, medmindre den står korrekt i opretstående stilling.

INSTRUKTIONER TIL ISÆTNING/ UDSKIFTNING AF BATTERIER I FJERNBTJENINGEN (se side 3)

1. Fjern batteriklappen ved at skubbe den nedad i pilens retning (Fig. 2).
2. Sæt 2 AAA-batterier i fjernbetjeningen i henhold til de angivne plus- og minuspoler i fordybningerne til batterierne. Batterier medfølger ikke.
3. Sæt batteridækslet på plads igen ved at skubbe det opad imod pilens retning, indtil dækslet går i indgreb.

BETJENINGSVEJLEDNING

TÆND/SLUK

Ventilatoren tændes ved at trykke på startknappen ()

HASTIGHEDSKONTROL

Blæseren starter automatisk i "Sovefunktion", når den tændes første gang. For at sætte hastigheden op eller ned, trykkes på ventilatorens hastighedsknap () gentagne gange for at øge hastigheden.

OSCILLATION

For at aktivere den oscillerende funktion trykkes på oscillationsknappen () én gang. Tryk på oscillationsknappen en gang til for at slukke for den oscillerende funktion.

TIMER

Du kan vælge mellem indstillinger på 1, 2, 4 eller 8 timer ved at gøre følgende:

- 1 time: Tryk på timer-knappen () én gang.
- 2 timer: Tryk på timer-knappen to gange.
- 4 timer: Tryk på timer-knappen en tredje gang.
- 8 timer: Tryk på timer-knappen en fjerde gang.

Tryk på timer-knappen en femte gang til for at slukke for timer-funktionen.

BELYSNING PÅ BETJENINGSPANEL

HYF260BE/WE – AUTOMATISK LYSDÆMPNINGSFUNKTION

Lamperne på betjeningspanelet dæmpes automatisk til 50 % lysstyrke efter 15 sekunder, og de vender tilbage til 100 % lysstyrke, når indstillingerne ændres.

HYF290E – FUNKTION TIL LYSDÆMPNING OM NATTEN

Hver gang der tændes () for ventilatoren, indstilles lamperne på betjeningspanelet til 100 % lysstyrke.

Vælg din foretrukne lysstyrke på betjeningspanelet blandt 5 indstillinger:

- Tryk én gang på lysknappen () for 75 % lysstyrke.
- Tryk to gange på lysknappen for 50 % lysstyrke.
- Tryk tre gange på lysknappen for 25 % lysstyrke.
- Tryk fire gange på lysknappen for at slukke belysningen.
- Tryk fem gange på lysknappen for 100 % lysstyrke.

OPBEVARING AF FJERNBTJENINGEN

(se side 1)

Fjernbetjeningen kan opbevares i fordybningen bag betjeningselementerne, når den ikke er i brug.

RENGØRING, OPBEVARING OG BORTSKAFFELSE

RENGØRING

1. Sluk for apparatet og tag strømledningen ud af stikkontakten.
2. De ydre overflader skal rengøres med en blød, fugtig klud. Anvend ikke petroleum, fortynder eller andre kemikalier. Anvend en støvsuger med børstestundestykke til at rengøre gitrene.
3. Læg ikke apparatet i vand eller andre væsker, og hæld ikke vand eller andre væsker på apparatet.

OPBEVARING

1. Hvis du ikke skal anvende apparatet i en længere periode, skal du rengøre det som beskrevet ovenfor.
2. Opbevar apparatet koldt og tørt. Overdæk det for at beskytte det mod støv.

BORTSKAFFELSE



Dette apparat overholder EU lov 2012/19/EU om genbrug af udtjent udstyr. Produkter med den overrydsede skraldespand på mærkepladen, gaveæsksen eller brugervejledningen symboliserer, at de skal genbruges særskilt fra husholdningsaffald, når de er udtjente.

Apparatet må IKKE bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald. Din lokale forhandler har muligvis en returoverordning, når du er klar til at udskifte apparatet med et nyt produkt, og ellers kan du kontakte de lokale myndigheder for at få hjælp og rådgivning om, hvor du kan aflevere dit apparat til genbrug.

GARANTI

Læs alle instruktioner, inden du forsøger at bruge denne enhed. Behold kvitteringen som bevis for køb og købsdato. Kvitteringen skal fremlægges, hvis der gøres krav inden for den relevante garantiperiode. Eventuelle krav under garantien er ikke gyldige uden købsbevis.

Der ydes garanti på din enhed i tre år (3 år) fra købsdatoen.

Denne garanti dækker mangler i materialer eller udførelse, der opstår under normal brug; defekte enheder, der opfylder disse kriterier, vil blive udskiftet gratis.

Garantien dækker IKKE defekter eller skader som følge af misbrug eller manglende overholdelse af brugervejledningen. Garantien bliver ugyldig, hvis enheden åbnes, manipuleres eller anvendes med andre dele eller tilbehør, eller hvis reparationer udføres af uautoriserede personer.

Tilbehør og forbrugsvarer er udelukket fra enhver garanti.

Hvis du har spørgsmål om support, bedes du besøge www.HelenofTroy.com/emea-en/support/ eller finde service-kontaktoplysningerne sidst i denne brugervejledning.

Denne garanti gælder kun for Europa, Rusland, Mellemøsten og Afrika.

Kun Storbritannien: Dette påvirker ikke dine lovbestemte rettigheder som forbruger.

LOT- og SN-numrene for enheden er trykt på klassificeringsetiketten på produktets emballage.

KØBSBETINGELSE

Som betingelse for køb påtager køberen sig ansvar for korrekt brug og omhu for dette produkt i overensstemmelse med denne brugervejledning. Køberen eller brugeren skal selv beslutte, hvornår og hvor længe dette produkt bruges.

ADVARSEL: HVIS DER OPSTÅR PROBLEMER MED DETTE PRODUKT, HENVISES DER TIL INSTRUKTIONERNE I GARANTIBETINGELSERNE. FØRSØG IKKE AT ÅBNE ELLER REPARERE PRODUKTET SELV, DA DETTE KAN MEDFØRE BORTFALD AF GARANTIE OG FORÅRSAGE SKADE PÅ PERSONER OG EJENDOM.

Produktet er CE-mærket og fremstillet i overensstemmelse med direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU, lavspændingsdirektivet 2014/35/EU, RoHS-direktivet 2011/65/EU og direktivet om energirelaterede produkter 2009/125/EF.

Ret til tekniske ændringer og trykfejl forbeholdes.

HYF260BE/WE
220–240 V ~ 50Hz
30W

HYF290E
220–240 V ~ 50Hz
31W

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

⚠ Lea las instrucciones completas antes de utilizar el aparato. Conserve este manual en un lugar seguro para consultas futuras.

Estas instrucciones también se pueden consultar en nuestra página web. Visite www.HelenofTroy.com/emea-en/.

ADVERTENCIA:

- Este aparato debe utilizarse únicamente como se describe en este manual del usuario.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos si son supervisados o se les enseña a usar el aparato de manera segura y comprenden los peligros que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento habitual no los deben realizar niños sin supervisión.
- Limpie periódicamente el aparato de acuerdo con las instrucciones en el párrafo “LIMPIEZA”.
- Este aparato está diseñado para uso en interior.
- Desenchufe totalmente el cable de alimentación. En caso contrario podría causar el recalentamiento del aparato con el consiguiente peligro de incendio.
- No tire del cable de alimentación para desconectar el enchufe. No toque el cable de alimentación con las manos mojadas. No desconecte el enchufe de la toma de corriente con el aparato en funcionamiento.
- No utilice accesorios, repuestos o componentes que no sean los previstos o suministrados por el fabricante.
- Apague siempre el aparato y desconecte el cable de alimentación de

la toma de corriente cuando no lo use o si necesita moverlo.

- No use este aparato si presenta daños o cualquier otra señal de posibles averías, o si no funciona correctamente. Desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Si el cordón de alimentación está estropeado, deberá ser reemplazado por el fabricante, por su servicio técnico autorizado o por una persona cualificada para esta reparación a fin de evitar peligros.
- No toque nunca el aparato con las manos húmedas.

COMPONENTES (Consulte las páginas 1 y 2)

1. Salida de aire
2. Entrada de aire
3. Base
4. Cable de alimentación
5. Soporte para el control remoto
6. Control remoto
7. Panel de control
 - I. Atenuación de la luz del panel de control (☼) – Disponible solo en modelo HYF290E
 - II. Oscilación (↻)
 - III. Control de velocidad del ventilador (⚙)
 - IV. Encender/Apagar (⏻)
 - V. Temporizador (⌚)
 - VI. Indicadores LED
 - VII. Indicación visual para ajustar el ventilador (Fig. 1/1A)

PRIMER USO

Desembale el ventilador, retire todos los materiales del embalaje y deséchelos para reciclarlos.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

(Consultar la página 3)

MONTAJE DE LA BASE

- Desmonte las dos mitades de la base y reserve. Alinee las piezas frontal y trasera de la base y presione suavemente hasta que se enganchen (Fig. 3).

FIJACIÓN DEL VENTILADOR A SU BASE

- En la base de la caja, quite la tuerca de seguridad y consérvela (Fig. 4).
- Saque con cuidado la caja del ventilador (Fig. 5) y pase el cable de alimentación por el centro de la base.
- Coloque la caja del ventilador en la base (Fig. 5), alinee la parte trasera del ventilador con la parte trasera de la base. Gire lentamente la caja del ventilador hasta que se asiente

en la base.

- Pase el cable de alimentación por la tuerca de seguridad y deslázela hacia arriba en el interior de la base, (Fig. 6) atornille la tuerca de seguridad en la caja del ventilador girando en sentido horario hasta que quede bien apretada y se perciba un clic.

FIJACIÓN DEL CABLE EN LA BASE

- Ponga el ventilador sobre un lado con cuidado y presione el cable en las guías (Fig. 7A) a lo largo del interior de la base para que salga por la muesca (Fig. 7B), creando una base estable y plana para el ventilador.

- Coloque de nuevo el ventilador en posición vertical.

Nota: No ponga en marcha el ventilador si no está en la posición vertical correcta.

INSTALACIÓN DE LAS PILAS DEL CONTROL REMOTO/INSTRUCCIONES PARA REEMPLAZAR LAS PILAS (Consulte la página 3)

1. Quite la tapa de las pilas deslizando hacia abajo en dirección de la flecha (Fig. 2).
2. Ponga 2 pilas de tipo AAA en el control remoto conforme a la orientación que se muestra en las hendiduras. Las pilas no están incluidas.
3. Vuelva a colocar la tapa de la batería deslizando hacia arriba en sentido opuesto a la flecha hasta que quede encajada en posición.

INSTRUCCIONES DE USO

ENCENDER/APAGAR

Para encender el ventilador, oprima el botón de Encendido (⏻).

CONTROL DE VELOCIDAD

El ventilador se pondrá en marcha automáticamente en "Sleep" (reposo) cada vez que se encienda. Para aumentar o disminuir la velocidad, oprima el botón de Velocidad del ventilador (⚙) repetidamente.

OSCILACIÓN

Para activar la función de oscilación, oprima el botón de Oscilación (↺) una vez. Oprima nuevamente el botón de Oscilación para apagar esta función.

TEMPORIZADOR

Seleccione la configuración de 1, 2, 4 u 8 horas mediante la siguiente función:

- 1 hora: Oprima el botón del Temporizador (⌚) una vez.
- 2 horas: Oprima el botón del Temporizador dos veces.
- 4 horas: Oprima el botón del Temporizador una tercera vez.
- 8 horas: Oprima el botón del Temporizador una cuarta vez.

Oprima el botón del Temporizador una quinta vez para apagar la función del Temporizador.

ILUMINACIÓN DEL PANEL DE CONTROL

HYF260BE/WE – FUNCIÓN AUTOMÁTICA DE REDUCCIÓN GRADUAL DE LA LUZ

La luz del panel de control baja de intensidad automáticamente al 50% después de 15 segundos y vuelve al 100% de iluminación cuando se cambian ajustes.

HYF290E – FUNCIÓN DE REDUCCIÓN GRADUAL NOCTURNA DE LA LUZ

Cada vez que se enciende el ventilador (⏻) el panel de control se ilumina al 100%.

Elija entre 5 ajustes según sus preferencias de iluminación del panel de control:

- Presione el botón de luz (💡) una vez para una iluminación al 75%.
- Presione el botón de luz dos veces para una iluminación al 50%.
- Presione el botón de luz una tercera vez para una iluminación al 25%.
- Presione el botón de luz una cuarta vez para que no se encienda.
- Presione el botón de luz una quinta vez para una iluminación al 100%.

CÓMO GUARDAR EL CONTROL REMOTO

(Consulte la página 1)

Cuando no se use, el control remoto puede guardarse en el hueco situado detrás de los mandos.

CÓMO LIMPIAR, ALMACENAR Y DESECHAR

LIMPIEZA

1. Apague el ventilador y desconecte el enchufe de la toma eléctrica.
2. Limpie las superficies externas del ventilador con un paño suave y húmedo. No utilice petróleo, disolventes ni otras sustancias químicas. Para limpiar las rejillas, utilice una aspiradora con cepillo accesorio.
3. No sumerja el ventilador en agua ni en otros líquidos ni vierta sobre él agua u otros líquidos.

ALMACENAMIENTO

1. Si no desea utilizar el aparato por un período mas largo, límpielo como se ha descrito anteriormente.
2. Almacene el aparato en un lugar fresco y seco. Cúbralo para protegerlo del polvo.

ELIMINACIÓN DEL APARATO

 Este aparato cumple con la Directiva Europea 2012/19/EU sobre reciclaje de productos al final de su vida útil. Los productos con el símbolo de un contenedor de ruedas tachado en la etiqueta de clasificación, en la caja o en las instrucciones, deben reciclarse separados de los residuos domésticos al final de su vida útil.

Se ruega NO desechar el aparato entre los residuos domésticos. Puede que su distribuidor de electrodomésticos local cuente con un plan de recogida cuando adquiera un producto nuevo. Si lo prefiere, puede ponerse en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre puntos de recogida de aparatos para su reciclaje.

GARANTÍA

Lea las instrucciones al completo antes de intentar el uso de este dispositivo. Conserve el recibo de compra como prueba y fecha de esta. Se presentará el recibo obligatoriamente con cada reclamación dentro del periodo de garantía relevante. Ninguna reclamación dentro del plazo de garantía tendrá validez sin una prueba de compra.

Su dispositivo cuenta con una garantía de tres años (3) a partir de la fecha de compra.

Esta garantía cubre defectos en materiales o de fabricación que puedan darse con un uso normal; aquellos dispositivos defectuosos que se apliquen a estos criterios se reemplazarán sin coste alguno.

La garantía NO cubre defectos o daños causados por un abuso o por no seguir las instrucciones del usuario. La garantía se anulará si se abre el dispositivo, se manipula o se utiliza con piezas o accesorios de otras marcas, o si las reparaciones las lleva a cabo una persona no autorizada.

Los accesorios y los bienes consumibles quedan excluidos de la garantía.

Para solicitar asistencia, visite www.HelenofTroy.com/emea-en/support/ o busque la información de contacto del servicio al final de este manual del usuario.

Esta garantía es válida en Europa, Rusia, Oriente Medio y África únicamente.

Solo para el Reino Unido: Esto no afecta a sus derechos estatutarios como consumidor.

El LOTE y el NS (nº de serie) de su dispositivo aparecen en la etiqueta de identificación impresa en el aparato.

CONDICIONES DE COMPRA

La condición de compra establece que el comprador asume la responsabilidad por el uso y cuidado correctos de este producto de acuerdo a las instrucciones de este manual del usuario. El comprador o el usuario deben decidir por sí mismos cuándo y por cuánto tiempo utilizará este producto.

ADVERTENCIA: SI SURGIESEN PROBLEMAS CON ESTE PRODUCTO, ROGAMOS CONSULTAR LAS INSTRUCCIONES EN LAS CONDICIONES DE LA GARANTÍA. NO TRATE DE ABRIR O REPARAR ESTE PRODUCTO POR SU CUENTA PUES ELLO PODRÍA OCASIONAR DAÑOS PERSONALES Y MATERIALES E INVALIDAR LA GARANTÍA.

Este producto lleva la marca CE y está fabricado en conformidad con la directiva 2014/30/UE de compatibilidad electromagnética, directiva 2014/35/UE sobre la utilización de determinados límites de tensión, la directiva 2011/65/UE sobre la restricción de ciertas sustancias peligrosas y la directiva 2009/125/CE de productos relacionados con la energía.

Modificaciones técnicas reservadas.

HYF260BE/WE
220-240 V ~ 50Hz
30W

HYF290E
220-240 V ~ 50Hz
31W

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

⚠ Lue kaikki ohjeet ennen laitteen käyttöä. Säilytä nämä käyttöohjeet huolellisesti myöhempää tarvetta varten.

Käyttöohjeet ovat saatavilla myös verkkosivustollamme osoitteessa www.HelenofTroy.com/emea-en/.

VAROITUS:

- Tätä laitetta saa käyttää vain tässä käyttöoppaassa annettujen ohjeiden mukaan.
- Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on fyysisiä, henkisiä tai aistirajoituksia tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heidän on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa eivätkä huoltaa laitetta aikuisen valvomatta.
- Puhdista laite säännöllisesti puhdistusohjeiden mukaan.
- Tämä laite on suunniteltu vain sisäkäyttöön.
- Suorista verkkojohto kokonaan. Muussa tapauksessa laite voi ylikuumentua ja aiheuttaa tulipalon.
- Älä vedä verkkojohtosta irrottaessasi sitä pistorasiasta. Älä koske verkkojohtoon märillä käsillä. Älä poista verkkojohtoa pistorasiasta laitteen ollessa käynnissä.
- Käytä vain valmistajan toimittamia tai suosittelemia lisävarusteita ja varaosia.
- Laite tulee sulkea ja verkkojohto irrottaa pistorasiasta aina, kun laite ei ole käytössä tai kun sitä siirretään.
- Älä käytä tätä laitetta, jos se on vaurioitunut, jos siinä on merkkejä mahdollisesta vauriosta tai jos se ei toimi oikein. Irrota verkkojohto pistorasiasta.
- Jos verkkojohto on vaurioitunut, se pitää

vaihtaa joko valmistajan valtuuttamassa huoltopisteessä tai valmistajan tai muun ammattihenkilön toimesta, jotta vältetään vaaran mahdollisuus.

- Älä koske laitteeseen märin käsin.

TUOTTEEN KUVAS (Katso sivut 1 ja 2)

- Ilman ulostulo
- Ilman sisääntulo
- Jalustalevy
- Virtajohto
- Kaukosäätimen säilytyskotelokelo
- Kaukosäädin
- Ohjauspaneeli
 - Ohjauspaneelin valojen himmennys (💡) – saatavana vain mallissa HYF290E
 - Oskillaatio (🌀)
 - Tuulettimen nopeudensäätö (⚙)
 - Virtapainike (🔌)
 - Ajastin (🕒)
 - Merkkivalot
 - Tuulettimen asetusnäyttö (kuva 1/1A)

ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA

Poista tuuletin pakkauksesta, poista kaikki pakkausmateriaalit ja hävitä ne kierrättämällä.

ASENNUSOHJEET (Katso sivu 3)

JALUSTALEVYN ASENTAMINEN

- Poista 2 pohjapuoliskoa, ja aseta ne sivuun. Aseta alustan etu- ja takakappaleet vastakkain ja paina, kunnes ne napsahtavat kiinni toisiinsa (kuva 3).
- #### TORNITUULETTIMEN KIINNITTÄMINEN ALUSTAAN
- Irrota kotelon pohjasta lukkomutteri ja aseta se sivuun (kuva 4).
 - Nosta tuulettimen kotelo varovasti (kuva 5) ja pujota verkkojohto alustan keskikohdan läpi.
 - Laske tuulettimen kotelo alustan päälle (kuva 5) ja aseta tuulettimen takaosa kohdakkain alustan takaosan kanssa. Käännä tuulettimen koteloa hitaasti, kunnes se asettuu kiinni alustaan.
 - Ota lukkomutteri, pujota verkkojohto lukkomutterin läpi ja tuo lukkomutteri ylös alustan sisäpuolelle (kuva 6). Ruuvaa lukkomutteria tuulettimen koteloon myötäpäivään, kunnes se on tiukasti paikallaan ja siitä kuuluu hammastuksen ääni.

JOHDON KIINNITTÄMINEN ALUSTAN SISÄPUOLELLE

- Aseta tuuletin varovasti kyljelleen ja paina johto tukevasti tuulettimen alustan sisäpuolen ohjaimiin (kuva 7A) siten, että se tulee ulos urallista aukosta (kuva 7B). Varmista, että tuulettimen alusta on tasainen ja vakaa.
 - Palauta tornituuletin pystyasentoon.
- Huomautus:** älä käytä tornituuletinta muussa kuin pystyasennossa.

KAUKOSÄÄTIMEN PARISTOJEN ASENNUS-/VAIHTO-OHJEET (Katso sivu 3)

- Poista paristokotelon kansi liu'uttamalla sitä alaspäin nuolen suuntaisesti (kuva 2).
- Aseta kaksi AAA-paristoa kaukosäätimeen oikein päin paristolokerossa olevien merkintöjen mukaisesti. Paristot eivät sisälly toimitukseen.
- Laita paristokansi takaisin liu'uttamalla ylöspäin nuolen suuntaan nähdessä vastakkaiseen suuntaan, kunnes kansi napsahtaa paikalleen.

KÄYTTÖOHJEET

VIRRRAN KYTKENTÄ

Kytke tuuletin päälle painamalla virtapainiketta (🔌).

NOPEUDEN SÄÄTÖ

Tuuletin käynnistyy automaattisesti unitilassa, kun se käynnistetään ensimmäisen kerran. Nopeutta voi säätää hitaammaksi tai nopeammaksi painamalla nopeudensäätöpainiketta (⚙) toistuvasti.

OSKILLAATIO

Oskillaatio aktivoidaan painamalla oskillaatiopainiketta (🌀) kerran. Oskillaatio kytketään pois päältä painamalla oskillaatiopainiketta uudelleen.

AJASTIN

Tuulettimen käyttöajaksi voi ajastaa 1, 2, 4 tai 8 tunnin asetuksen seuraavasti:

- 1 tunti: paina ajastimen painiketta (🕒) kerran.
- 2 tuntia: paina ajastimen painiketta kaksi kertaa.
- 4 tuntia: paina ajastimen painiketta kolme kertaa.
- 8 tuntia: paina ajastimen painiketta neljä kertaa.

Ajastintoiminto kytketään pois päältä painamalla ajastimen painiketta viidennen kerran.

OHJAUSPANEELIN VALOT

HYF260BE/WE – AUTOMAATTINEN HIMMENNYSOIMINTO

Ohjauspaneelin valot himmenevät automaattisesti 50 % 15 sekunnin käytön jälkeen ja palautuvat 100 %:n kirkkauteen, kun asetuksia muutetaan.

HYF290E – YÖKÄYTÖN HIMMENNYSOIMINTO

Aina kun tuulettimeen kytketään virta (🔌), ohjauspaneelin valot syttyvät 100 %:n kirkkaudella.

Valitse viidestä ohjauspaneelin valojen asetusvaihtoehdosta:

- Yksi valopainikkeen (💡) painallus – 75 %:n kirkkaus.
- Kaksi valopainikkeen painallusta – 50 %:n kirkkaus.
- Kolme valopainikkeen painallusta – 25 %:n kirkkaus.
- Neljä valopainikkeen painallusta – ei valoja.
- Viisi valopainikkeen painallusta – 100 %:n kirkkaus.

KAUKOSÄÄTIMEN SÄILYTYS (Katso sivu 1)

Kaukosäädintä voi säilyttää säätimien takana olevassa kotelossa, kun sitä ei käytetä.

PUHDISTUS, SÄILYTYS JA HÄVITTÄMINEN

PUHDISTUS

- Kytke laite pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta.
- Puhdista laitteen ulkopinnat pehmeällä, kostealla liinalla. Älä käytä petrolia, ohenteita tai muita kemikaaleja. Puhdista tuulettimen ritilät polyimurilla käyttäen siinä harjalisäosaa.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen, äläkä kaada laitteen päälle vettä tai muita nesteitä.

SÄILYTYS

- Jos et aio käyttää laitetta pitkään aikaan, puhdista se edellä annettujen ohjeiden mukaisesti.
- Säilytä laitetta viileässä ja kuivassa paikassa. Suojaa laite pölyltä peittämällä se.

HÄVITTÄMINEN

🗑 Laite noudattaa EU-direktiivin 2012/19/EU määräyksiä tuotteen kierrättämisestä käyttöiän päätyttyä. Tuotetta, jonka arvokilvessä, pakkauksessa tai ohjeissa on roska-astia, jonka päällä on rasti, ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana, vaan se tulee kierrättää erikseen käyttöiän päättyessä.

Laitetta EI saa hävittää normaalin kotitalousjätteen mukana. Paikallisella jälleenmyyjällä saattaa olla palautusjärjestelmä, jos ostat korvaavan tuotteen, tai ota yhteys paikallisviranomaiseen, jolta saat tiedon kierrätyspaikoista.

TAKUU

Lue kaikki ohjeet ennen laitteen käyttöä. Säilytä kuitti ostotositteena. Kuitti on esitettävä aina takuuajana tehtävien vaatimusten yhteydessä. Ilman ostotositteita tehtäviä takuuvaatimuksia ei hyväksytä.

Laitteellasi on kolmen (3) vuoden takuu ostopäivästä lähtien.

Takuu kattaa normaalissa käytössä ilmenevät materiaali- tai valmistusvialt. Laitteet, jotka täyttävät nämä kriteerit, vaihdetaan veloituksetta uusiin.

Takuu EI kata vikoja tai vaurioita, jotka johtuvat väärästä käytöstä tai käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä. Takuu raukeaa, jos laite avataan, sitä muutetaan tai käytetään muiden osien tai lisälaitteiden kanssa tai jos valtuuttamattomat henkilöt tekevät siihen korjauksia.

Lisä- ja kulutustarvikkeet eivät kuulu takuun piiriin.

Jos haluat tehdä tukipyyntö, käy verkkosivustolla www.HelenofTroy.com/emea-en/support/ tai katso huollon yhteystiedot tämän käyttöoppaan lopusta.

Tätä takuuta sovelletaan vain Euroopassa, Venäjällä, Lähi-idässä ja Afrikassa.

Vain Iso-Britannia: tämä ei vaikuta kuluttajan lakiperusteisiin oikeuksiin.

Laitteen erä- ja sarjanumero (LOT- ja SN-koodi) on painettu laitteen pakkauksessa olevaan arvokilpeen.

MYyntIEHDOT

Myynnin ehtona on, että ostaja myöntää vastuunsa tämän tuotteen oikeasta käytöstä ja hoidosta näiden käyttöohjeiden mukaisesti. Ostajan tai käyttäjän tulee itse päättää, koska ja kuinka pitkään tämä tuote on käytössä.

VAROITUS: JOS TÄMÄN TUOTTEEN KÄYTÖSSÄ ESIINTYY ONGELMIA, PYYDÄMME HUOMIOIMAAN TAKUUEHTOJEN MÄÄRÄYKSET. ÄLÄ YRITÄ AVATA TAI KORJATA TUOTETTA ITSE, SILLÄ SE SAATTAA JOHTAA TAKUUN RAUKEAMISEEN JA AIHEUTTAA VAHINKOA IHMISILLE JA OMAISUUDELLE.

Tässä tuotteessa on CE-merkintä, ja se on valmistettu sähkömagneettisuutta koskevan direktiivin 2014/30/EU, pienjännitedirektiivin 2014/35/EU, RoHS-direktiivin 2011/65/EU ja tuotteiden ekologista suunnittelua koskevan direktiivin 2009/125/EY mukaisesti.

Oikeudet teknisiin muutoksiin pidätetään.

HYF260BE/WE
220–240 V ~ 50Hz
30W

HYF290E
220–240 V ~ 50Hz
31W

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

⚠ Veuillez lire attentivement l'intégralité de ces consignes avant d'utiliser l'appareil. Rangez soigneusement ce mode d'emploi en cas de besoin ultérieur.

Ces instructions sont également disponibles sur notre site Internet. Veuillez consulter le site www.HelenofTroy.com/emea-en/.

ATTENTION :

- Cet appareil doit être utilisé conformément aux instructions figurant dans ce mode d'emploi.
- Cet appareil convient à une utilisation par des enfants âgés de 8 ans au moins, et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dont l'expérience et les connaissances sont insuffisantes si elles sont supervisées ou si elles reçoivent des instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers encourus.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas nettoyer ou procéder à l'entretien de cet appareil sans être encadrés.
- Nettoyez l'appareil à intervalles réguliers en suivant les « Instructions de nettoyage ».
- Cet appareil est conçu uniquement pour une utilisation en intérieur.
- Déroulez entièrement le cordon d'alimentation. À défaut, vous risquez de provoquer une surchauffe ou un risque d'incendie.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher la fiche. Ne touchez pas le cordon d'alimentation avec les mains mouillées. Ne débranchez pas le cordon d'alimentation de la prise de courant lorsque l'appareil est en marche.

- N'utilisez pas d'accessoires, de pièces de rechange ou de composants non conçus et/ou non fournis par le fabricant.
- Eteignez systématiquement l'appareil et débranchez-le de la prise de courant lorsque vous ne l'utilisez pas ou pendant le transport.
- N'utilisez pas cet appareil s'il est endommagé ou s'il présente d'éventuels signes de dommage ou s'il ne fonctionne pas correctement. Débranchez-le de la prise de courant.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de maintenance ou toute autre personne qualifiée, afin d'éviter tout danger.
- Ne jamais toucher l'appareil avec les mains mouillées.

COMPOSANTS (voir pages 1 et 2)

- Sortie d'air
- Entrée d'air
- Base
- Cordon d'alimentation
- Logement de la télécommande
- Télécommande
- Panneau de commande
 - Variation de l'éclairage du panneau de commande (☀) – Uniquement disponible sur HYF290E
 - Oscillation (↻)
 - Commande de vitesse du ventilateur (⚙)
 - Marche/Arrêt (⏻)
 - Minuteur (⌚)
 - Écran DEL
 - Affichage des réglages du ventilateur (Fig. 1/1A)

PREMIÈRE UTILISATION

Déballez le ventilateur, enlevez les matériaux d'emballage et éliminez-les de façon à permettre leur recyclage.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE (Voir page 3)

ASSEMBLAGE DE LA BASE

- Retirez les 2 moitiés de la base et mettez-les de côté. Alignez les éléments de la base avant et arrière et appuyez fermement jusqu'à ce que les éléments s'enclenchent l'un dans l'autre (Fig. 3).

FIXATION DU VENTILATEUR COLONNE À LA BASE

- Au niveau de la base du caisson, retirez la bague de blocage et mettez-la de côté (Fig. 4).

- Soulevez soigneusement le caisson du ventilateur (Fig. 5) et placez le cordon d'alimentation au centre de la base.
- Reposez le caisson du ventilateur dans la base (Fig. 5), alignez l'arrière du ventilateur et l'arrière de la base. Faites doucement tourner le caisson du ventilateur jusqu'à ce qu'il repose parfaitement dans la base.
- Faites passer le cordon d'alimentation au centre de la bague de blocage puis faites remonter celle-ci à l'intérieur de la base (Fig. 6). Vissez la bague dans le caisson du ventilateur en la faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit parfaitement serrée et qu'un cliquetis se fasse entendre.

FIXATION DU CORDON À L'INTÉRIEUR DE LA BASE

- Posez doucement le ventilateur sur le côté. Insérez le cordon fermement dans les guides prévus à cet effet (Fig. 7A) le long de l'intérieur de la base du ventilateur, puis faites-le sortir par l'encoche prévue à cet effet (Fig. 7B), garantissant une base plate et stable pour le ventilateur.
- Remettez le ventilateur colonne en position verticale.

Remarque : ne faites pas fonctionner le ventilateur colonne s'il n'est pas en position verticale.

INSTRUCTIONS DE MISE EN PLACE/ REMPLACEMENT DES PILES DE LA TÉLÉCOMMANDE (Voir page 3)

1. Retirez le couvercle du compartiment des piles en le faisant coulisser vers le bas dans le sens de la flèche (Fig. 2).
2. Insérez 2 piles AAA dans la télécommande en suivant les indications des logements. Les piles ne sont pas fournies.
3. Remettez le cache de la batterie en place en le faisant glisser vers le haut, dans le sens opposé de la flèche, jusqu'à ce qu'il soit bloqué en place.

MODE D'EMPLOI

MARCHE/ARRÊT

Pour mettre le ventilateur sous tension, appuyez sur le bouton d'allumage (⏻).

COMMANDE DE VITESSE

Le ventilateur démarrera automatiquement en fonction sommeil à la mise sous tension initiale. Pour régler la vitesse vers le haut ou vers le bas, appuyez plusieurs fois sur le bouton Vitesse du ventilateur (⚙️) pour augmenter la vitesse.

OSCILLATION

Pour activer la fonction Oscillation, appuyez sur le bouton Oscillation (↻) une seule fois. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton Oscillation pour arrêter cette fonction.

MINUTEUR

Choisissez les réglages 1, 2, 4 ou 8 heures de la façon suivante :

- 1 heure : Appuyez sur le bouton Minuteur (⌚) une fois.
- 2 heures : Appuyez sur le bouton Minuteur deux fois.
- 4 heures : Appuyez sur le bouton Minuteur une troisième fois.
- 8 heures : Appuyez sur le bouton Minuteur une quatrième fois.

Appuyez sur le bouton Minuteur une cinquième fois pour arrêter la fonction Minuteur.

ÉCLAIRAGE DU PANNEAU DE COMMANDE

HYF260BE/WE – FONCTION DE VARIATION DE L'ÉCLAIRAGE AUTO

L'éclairage du panneau de commande passe automatiquement à 50 % de luminosité après 15 secondes de fonctionnement et revient à 100 % de luminosité lors de la modification des réglages.

HYF290E – FONCTION DE VARIATION DE L'ÉCLAIRAGE NOCTURNE

À chaque mise sous tension du ventilateur (⏻), l'éclairage du panneau de commande est à 100 % de luminosité.

Choisissez parmi 5 réglages pour vos préférences d'éclairage du panneau de commande :

- Appuyez sur le bouton d'éclairage (💡) une fois pour une luminosité de 75 %.
- Appuyez deux fois pour une luminosité de 50 %.
- Appuyez une troisième fois pour une luminosité de 25 %.
- Appuyez une quatrième fois pour une extinction complète.
- Appuyez un cinquième fois pour une luminosité de 100 %.

RANGEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE

(voir page 1)

Lorsqu'elle n'est pas utilisée, la télécommande peut être rangée dans le logement situé derrière les commandes.

NETTOYAGE, ENTREPOSAGE ET MISE AU REBUT

NETTOYAGE

1. Éteignez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.
2. Nettoyez les surfaces extérieures de l'appareil avec un chiffon doux et légèrement humide. N'utilisez pas de pétrole, de produits diluants ou d'autres produits chimiques. Utilisez l'aspirateur avec l'embout brosse pour nettoyer les grilles.
3. N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou un autre liquide, et ne versez pas d'eau ou d'autre liquide sur l'appareil.

ENTREPOSAGE

1. Si vous ne souhaitez pas utiliser l'appareil pendant une longue période, nettoyez-le comme décrit ci-dessus.
2. Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais. Couvrez-le pour le protéger de la poussière.

MISE AU REBUT

 Cet appareil est conforme à la législation EU 2012/19/EU sur le recyclage en fin de vie. Les produits comportant le symbole de la poubelle barrée sur l'étiquette de classification, l'emballage ou les instructions ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets domestiques à la fin de leur durée de vie utile.

NE PAS jeter cet appareil avec les déchets domestiques. Votre revendeur local peut reprendre l'appareil lorsque vous achetez un produit de remplacement. Vous pouvez également contacter les autorités locales pour obtenir de l'aide et des conseils concernant le lieu où déposer l'appareil pour son recyclage.

GARANTIE

Veillez lire toutes les instructions avant d'essayer d'utiliser ce dispositif. Conservez votre reçu comme preuve d'achat indiquant également la date de votre achat. Ce reçu doit être présenté pour toute réclamation pendant la période de garantie. Aucune réclamation pendant la période de garantie ne sera acceptée sans preuve d'achat.

Votre dispositif est garanti trois ans (3 ans) à compter de la date d'achat.

Cette garantie couvre les défauts de matériel et de fabrication survenant dans le cadre d'une utilisation normale. Les dispositifs remplissant ces critères seront remplacés gratuitement.

Cette garantie ne couvre PAS les défauts ou les dommages résultant d'un usage abusif ou du non-respect des instructions d'utilisation. La garantie sera annulée si le dispositif est ouvert, manipulé ou utilisé avec des pièces ou des accessoires n'étant pas de marque Braun, ou si des réparations sont effectuées par des personnes non autorisées.

Les accessoires et consommables sont exclus de la garantie.

Pour toute demande d'assistance, veuillez consulter le site www.HelenofTroy.com/emea-en/support/ ou contacter notre service d'assistance aux coordonnées figurant à la fin de ce mode d'emploi.

Cette Garantie s'applique exclusivement à l'Europe, à la Russie, au Moyen-Orient et à l'Afrique.

Royaume-Uni uniquement : Cette garantie n'affecte pas vos droits en tant que consommateur.

Les numéros de LOT et de série (SN) de votre dispositif sont imprimés sur l'étiquette de régime nominal présente sur l'emballage du produit.

CONDITIONS D'ACHAT

Conformément aux conditions d'achat, l'acheteur s'engage à utiliser et entretenir ce produit dans les règles de l'art conformément aux présentes instructions d'utilisation. L'acheteur ou l'utilisateur doit décider lui-même de la durée d'utilisation de ce produit.

ATTENTION : SI DES PROBLEMES VENAIENT A SE POSER AVEC CE PRODUIT, VEUILLEZ OBSERVER LES CONSIGNES FIGURANT DANS LES CONDITIONS DE GARANTIE. N'ESSAYEZ PAS D'OUVRIIR NI DE REPARER LE PRODUIT VOUS-MEME, VOUS RISQUERIEZ D'ANNULER LA GARANTIE ET DE PROVOQUER DES DOMMAGES CORPORELS ET MATERIELS.

Ce produit porte la marque CE et est fabriqué en conformité avec la Directive sur l'Electromagnétisme 2014/30/EU, la directive sur la basse tension 2014/35/EU, la Directive RoHS 2011/65/EU et la Directive sur les produits employant de l'énergie 2009/125/EC.

Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications techniques.

HYF260BE/WE
220-240 V ~ 50Hz
30W

HYF290E
220-240 V ~ 50Hz
31W

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

⚠ Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare a utilizzare l'apparecchio. Conservare il presente manuale in un luogo sicuro per poterlo consultare successivamente.

Le presenti istruzioni sono anche disponibili sul nostro sito web. Visitate www.HelenofTroy.com/emea-en/.

AVVERTENZA:

- Questo apparecchio può essere azionato solo secondo le istruzioni contenute nel presente manuale dell'utente.
- Quest'apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e persone con ridotte capacità motorie, sensoriali o intellettive, oppure senza esperienza e conoscenza, a condizione che venga assicurato adeguato supporto o che siano date istruzioni sull'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e sulla comprensione dei possibili rischi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate da bambini in assenza di supervisione.
- Pulire regolarmente l'apparecchio attenendosi alle "Istruzioni di pulizia".
- L'apparecchio è progettato esclusivamente per l'uso al chiuso.
- Svolgere completamente il cavo di alimentazione per evitare che si verifichi un surriscaldamento e un possibile rischio d'incendio.
- Non tirare il cavo di alimentazione per staccare la spina. Non toccare il cavo di alimentazione con le mani bagnate. Non staccare la spina dalla presa durante l'uso del prodotto.
- Non usare accessori, pezzi di ricambio o componenti non previsti e/o forniti dal produttore.

- Quando non viene utilizzato o durante il trasporto, spegnere sempre l'apparecchio e scollegare la spina dalla presa della corrente.
- Non usare questo apparecchio se è danneggiato, se mostra segni di possibili danni o se non funziona correttamente. Scollegare la spina dalla presa della corrente.
- Se il cavo di alimentazione di questo apparecchio dovesse essere danneggiato, sostituirlo presso il produttore, un centro di assistenza tecnica indicato dal produttore o un tecnico qualificato per evitare rischi.
- Non toccare mai l'unità con le mani bagnate.

COMPONENTI (pagine 1 e 2)

1. Uscita aria
2. Ingresso aria
3. Base
4. Cavo di alimentazione
5. Vano porta-telecomando
6. Telecomando
7. Pannello di controllo
 - I. Dimmer per la luce del pannello di controllo (☛) – Disponibile solo sul modello HYF290
 - II. Oscillazione (↻)
 - III. Regolatore velocità (⚙)
 - IV. ON/OFF (⏻)
 - V. Timer (⌚)
 - VI. Display a LED
 - VII. Display impostazioni ventilatore (figura 1/1A)

PRIMO UTILIZZO

Disimballare il ventilatore, rimuovere tutti i materiali d'imballo e smaltirli nella raccolta differenziata.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO (pagina 3)

GRUPPO BASE

- Rimuovere le 2 metà della base e metterle da parte. Allineare i pezzi anteriori e posteriori della base e delicatamente spingere fino a che non si incastrano saldamente (Fig. 3).

FISSAGGIO DEL VENTILATORE A TORRE ALLA BASE

- Alla base dell'alloggiamento, rimuovere il dado di bloccaggio e metterlo da parte (Fig. 4).
- Sollevare attentamente l'alloggiamento del ventilatore (Fig. 5) e posizionare il cavo di alimentazione attraverso il centro della base.

- Abbassare l'alloggiamento del ventilatore sulla base (Fig. 5), quindi allineare la parte posteriore del ventilatore alla parte posteriore della base. Ruotare delicatamente l'alloggiamento del ventilatore fino a che non è inserito nella base.
- Prendere il dado di bloccaggio e posizionare il cavo di alimentazione attraverso il dado, avvicinando il dado all'interno della base (Fig. 6); avvitare il dado di bloccaggio nell'alloggiamento del ventilatore ruotando in senso orario fino al completo serraggio, segnalato da un rumore udibile.

FISSAGGIO DEL CAVO ALL'INTERNO DELLA BASE

- Posizionare il ventilatore su un lato, facendo attenzione, e premere fermamente il cavo nelle guide (Fig. 7A) lungo l'interno della base; fare uscire il cavo uscire attraverso l'apertura dentellata (Fig. 7B) e assicurarsi che il ventilatore si trovi su una base piana e stabile.
- Rimettere il ventilatore a torre in posizione verticale.
Nota: non azionare il ventilatore fino a che non è nella corretta posizione verticale.

INSTALLAZIONE/SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE DEL TELECOMANDO (pagina 3)

1. Aprire lo sportello del vano batterie facendolo scorrere verso il basso in direzione della freccia (figura 2).
2. Inserire 2 pile stilo (AAA) nel telecomando con l'orientamento indicato nella sede. Le batterie non sono incluse nella confezione.
3. Riposizionare lo sportello della batteria facendolo scorrere verso l'alto in direzione opposta a quella della freccia fino a che non entra in posizione con uno scatto.

ISTRUZIONI PER L'USO

ON/OFF

Per accendere il ventilatore, premere il tasto accensione (⏻).

REGOLATORE VELOCITÀ

Il ventilatore si attiverà automaticamente in modalità "Sleep" alla prima accensione. Per regolare la velocità, premere il tasto velocità (⚙) più volte fino al livello desiderato.

OSCILLAZIONE

Per attivare l'oscillazione, premere una volta il tasto oscillazione (↻). Premere nuovamente il tasto per disattivare l'oscillazione.

TIMER

È possibile scegliere un'impostazione di 1, 2, 4 o 8 ore nel modo seguente:

- 1 ora: premere il tasto Timer (⌚) una volta.
 - 2 ore: premere il tasto Timer due volte.
 - 4 ore: premere il tasto Timer una terza volta.
 - 8 ore: premere il tasto Timer una quarta volta.
- Premere il tasto Timer una quinta volta per disattivare il Timer.

LUCE DEL PANNELLO DI CONTROLLO

HYF260BE/WE – FUNZIONE LUCE CON DIMMING AUTOMATICO

La luce del pannello di controllo riduce automaticamente la sua luminosità del 50% dopo 15 secondi e si riattiva completamente quando vengono cambiate le impostazioni.

HYF290E – FUNZIONE DIMMER LUCE NOTTURNA

Ogni volta che si accende il ventilatore (⏻), la luce del pannello di controllo è impostata al 100% di luminosità.

È possibile scegliere tra 5 impostazioni per l'illuminazione del pannello di controllo:

- Premere il pulsante Light (☛) una volta per una luminosità al 75%.
- Premere il pulsante Light due volte per una luminosità al 50%.
- Premere il pulsante Light una terza volta per il 25% di luminosità.
- Premere il pulsante Light una quarta volta per spegnere la luce.
- Premere il pulsante Light una quinta volta per il 100% di luminosità.

CONSERVAZIONE DEL TELECOMANDO

(pagina 1)

Il telecomando può essere riposto nel vano posto dietro ai comandi quando non è in uso.

PULIZIA, CONSERVAZIONE E SMALTIMENTO

PULIZIA

1. Spegnere l'apparecchio e staccare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.
2. Pulire le superfici esterne dell'apparecchio con un panno morbido e umido. Non utilizzare benzina, acqua ragia o altre soluzioni chimiche. Utilizzare la spazzola di un aspirapolvere per pulire le griglie.
3. Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi e non versare acqua o altri liquidi su di esso.

CONSERVAZIONE

1. Se si prevede di non utilizzare il ventilatore per diverso tempo, pulirlo secondo le istruzioni precedenti.
2. Conservare il ventilatore in un ambiente fresco e asciutto. Coprirlo per proteggerlo dalla polvere.

SMALTIMENTO



Questo apparecchio è conforme alla Direttiva UE 2012/19/EU relativa allo smaltimento dei prodotti alla fine del ciclo di vita. I prodotti con il simbolo del bidone su ruote con una croce sopra, riportato sull'etichetta di classificazione, sulla scatola o sulle istruzioni, devono essere riciclati separatamente dai rifiuti domestici una volta terminato il loro ciclo di vita.

NON smaltire gli apparecchi insieme ai normali rifiuti domestici. Il vostro rivenditore di fiducia potrà proporre un piano di ritiro nel momento in cui il cliente desideri acquistare un prodotto sostitutivo, in alternativa, contattare le autorità locali per richiedere assistenza e informazioni su dove riciclare l'apparecchio.

GARANZIA

Leggere tutte le istruzioni prima di cercare di usare questo dispositivo. Conservare la ricevuta come prova della data d'acquisto. La ricevuta deve essere presentata in caso di reclami in garanzia. Qualsiasi reclamo in garanzia non potrà essere ritenuto valido se privo della prova d'acquisto.

Il dispositivo è coperto da una garanzia di tre anni (3 anni) dalla data di acquisto.

La presente garanzia copre i difetti di materiale e fabbricazione derivanti da un uso normale; i dispositivi che soddisfino questi criteri saranno sostituiti gratuitamente.

La garanzia NON copre i difetti o i danni derivanti da un uso improprio o dalla mancanza di seguire le istruzioni per l'uso. La garanzia diventa nulla se il dispositivo viene aperto, manomesso o usato con ricambi e accessori di marchio diverso, oppure se le riparazioni sono effettuate da persone non autorizzate.

Gli accessori e i consumabili sono esclusi da qualunque garanzia.

Per richieste di supporto, visitare il sito www.HelenofTroy.com/emea-en/support/ oppure cercare i recapiti dell'assistenza alla fine del presente manuale utente.

La presente garanzia è applicabile soltanto a Europa, Russia, Medio Oriente e Africa.

Solo UK: non inficiano i diritti legittimi dei consumatori.

Il numero di LOTTO e il numero di serie (SN) del dispositivo sono stampati sull'etichetta identificativa applicata sulla confezione del prodotto.

CONDIZIONI D'ACQUISTO

Come condizione d'acquisto, l'acquirente si assume la responsabilità di usare e manutenzionare in modo corretto questo prodotto in base alle presenti istruzioni per l'uso. Sono l'acquirente o l'utente stesso a decidere quando e per quanto tempo viene utilizzato il prodotto.

AVVERTENZA: IN CASO DI PROBLEMI CON QUESTO PRODOTTO, ATTENERSI ALLE ISTRUZIONI RIPORTATE NELLE CONDIZIONI DI GARANZIA. NON CERCARE DI APRIRE O RIPARARE DA SOLI IL PRODOTTO, IN QUANTO CIÒ PUÒ COMPORTARE L'ANNULLAMENTO DELLA GARANZIA E CAUSARE LESIONI PERSONALI O DANNI MATERIALI.

Questo prodotto riporta il marchio CE ed è prodotto in conformità con la Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE, la Direttiva Bassa tensione 2014/35/UE, la Direttiva RoHS 2011/65/UE e la Direttiva per i prodotti che consumano energia 2009/125/CE.

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche.

HYF260BE/WE
220–240 V ~ 50Hz
30W

HYF290E
220–240 V ~ 50Hz
31W

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSI NSTRUCTIES

⚠ Lees alle instructies volledig door alvorens dit apparaat te gebruiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats voor latere raadpleging.

Deze instructies staan ook op onze website. Ga daarvoor naar www.HelenofTroy.com/emea-en/.

WAARSCHUWING:

- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt zoals beschreven in deze gebruikershandleiding.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar oud en door personen met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen of met gebrek aan ervaring en kennis indien zij instructies hebben gekregen over veilig gebruik van het apparaat en zij de betreffende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen moeten reiniging en onderhoud altijd onder toezicht plegen.
- Reinig het apparaat regelmatig volgens de “Reinigingsinstructies”.
- Dit apparaat is alleen bestemd voor gebruik binnenhuis.
- Wind de stroomkabel volledig af. Het niet volledig afwinden van de stroomkabel kan leiden tot oververhitting en brandgevaar.
- Ruk niet aan de stroomkabel om de stekker uit het stopcontact te trekken. Raak de stroomkabel niet aan met natte handen. Trek de stekker niet uit het stopcontact terwijl het product in gebruik is.
- Gebruik geen accessoires, reserveonderdelen of componenten die niet zijn opgegeven en/of geleverd door de fabrikant.
- Schakel het apparaat steeds uit en trek

de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is of tijdens transport.

- Gebruik dit apparaat niet als het beschadigd is of tekenen van mogelijke beschadiging vertoont, of als het niet naar behoren functioneert. Trek in dit geval de stekker uit het stopcontact.
- Als het snoer beschadigd is moet dit, om risico's te vermijden, worden vervangen door de fabrikant, een onderhoudstechnicus daarvan of een vergelijkbare gekwalificeerde persoon.
- Raak de kachel nooit aan met natte handen.

ONDERDELEN (Zie pagina 1 en 2)

1. Luchtuitlaat
2. Luchtinlaat
3. Basis
4. Netsnoer
5. Houder voor afstandsbediening
6. Afstandsbediening
7. Bedieningspaneel
 - I. Licht van het bedieningspaneel dimmen (☞) – Alleen beschikbaar bij de HYF290E
 - II. Oscillatie (↻)
 - III. Snelheidsregelaar van ventilator (⚙)
 - IV. Aan/uit (⏻)
 - V. Timer (⌚)
 - VI. Led-scherm
 - VII. Instelscherm van ventilator (afb. 1/1A)

EERSTE GEBRUIK

Pak de ventilator uit, verwijder alle verpakkingsmaterialen en gooi ze in de recyclingbak.

MONTAGE-INSTRUCTIES (Zie pagina 3)

MONTAGE VAN BASIS

- Verwijder de 2 onderste helften en zet ze apart. Lijn de voorste en achterste basisdelen uit en duw voorzichtig totdat de delen in elkaar klikken (Afb. 3).

DE TORENTILATOR OP DE BASIS BEVESTIGEN

- Verwijder de borgmoer bij de basis van de behuizing en leg deze opzij (Afb. 4).
- Til de ventilatorbehuizing voorzichtig omhoog (Afb. 5) en steek het netsnoer door het midden van de basis.
- Laat de ventilatorbehuizing op de basis zakken (Afb. 5) en lijn de achterkant van de ventilator uit met de achterkant van de basis. Draai de ventilatorbehuizing voorzichtig totdat deze in de basis is bevestigd.

- Neem de borgmoer en plaats het netsnoer door de borgmoer waardoor de borgmoer in de behuizing komt (Afb. 6) en draai de borgmoer rechtsom vast in de ventilatorbehuizing totdat de moer volledig is aangedraaid en u een ratelgeluid hoort.

HET SNOER IN DE BASIS BEVESTIGEN

- Leg de ventilator voorzichtig op zijn zijkant en druk het snoer stevig in de snoergeleiders (Afb. 7A) aan de binnenkant van de ventilatorbasis. Laat het snoer door de opening met inkepingen naar buiten komen (Afb. 7B) en zorg dat de basis van de ventilator plat en stabiel staat.
- Zet de ventilator weer rechtop.

Opmerking: schakel de torenventilator alleen in terwijl deze rechtop staat.

INSTRUCTIES OM BATTERIJEN IN DE AFSTANDSBEDIENING AAN TE BRENGEN OF TE VERVANGEN (Zie pagina 3)

1. Verwijder de klep van het batterijencompartiment door deze omlaag in de richting van de pijl te schuiven (afb. 2).
2. Plaats twee AAA-batterijen in de afstandsbediening. Volg daarbij de richtingspijlen in de verzonken sleuven. De batterijen zijn niet meegeleverd.
3. Plaats het batterijklepje terug door het omhoog in de richting van de pijl te schuiven totdat het klepje op zijn plaats klikt.

GEBRUIKSINSTRUCTIES

AAN/UIT

Druk op de aan/uit-knop (⏻) om de ventilator in te schakelen.

SNELHEIDSREGELING

De ventilator start automatisch in de slaapstand wanneer de ventilator wordt ingeschakeld. Als u de ventilator sneller of langzamer wilt laten werken, drukt u herhaaldelijk op de ventilatorsnelheidsknop (⚙️) om het niveau te verhogen.

OSCILLATIE

Druk eenmaal op de oscillatieknop (↔️) om de oscillatiefunctie te activeren. Druk nogmaals op de oscillatieknop om de oscillatiefunctie uit te schakelen.

TIMER

Stel de timer als volgt in op 1, 2, 4 of 8 uur:

- 1 uur: Druk eenmaal op de timerknop (⌚).
- 2 uur: Druk tweemaal op de timerknop.
- 4 uur: Druk driemaal op de timerknop.
- 8 uur: Druk viermaal op de timerknop.

Druk een vijfde keer op de timerknop om de timerfunctie uit te schakelen.

VERLICHTING VAN HET BEDIENINGSPANEEL

HYF260BE/WE – FUNCTIE AUTOMATISCH DIMMEN

De verlichting van het bedieningspaneel wordt na 15 seconden automatisch gedimd naar 50 % en gaat weer naar 100 % als de instellingen worden gewijzigd.

HYF290E – DIMFUNCTIE VOOR 'S NACHTS

Wanneer de ventilator (🔌) wordt ingeschakeld, staat de verlichting van het bedieningspaneel op een helderheid van 100 %.

Kies uit een van de 5 standen voor de verlichting van het bedieningspaneel:

- Druk één keer op het verlichtingsknopje (💡) voor 75 % helderheid.
- Druk twee keer op het verlichtingsknopje voor 50 % helderheid.
- Druk drie keer op het verlichtingsknopje voor 25 % helderheid.
- Druk vier keer op het verlichtingsknopje voor geen verlichting.
- Druk vijf keer op het verlichtingsknopje voor 100 % helderheid.

AFSTANDSBEDIENING OPBERGEN

(Zie pagina 1)

De afstandsbediening kan worden opgeborgen in het vak achter de bedieningsknoppen wanneer deze niet wordt gebruikt.

REINIGING, OPSLAG EN WEGGOOIEN

REINIGING

1. Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.
2. Reinig de uitwendige oppervlakken van het apparaat met een zachte, vochtige doek. Gebruik geen benzine, verdunners of andere chemische stoffen. Reinig de roosters met uw stofzuiger, waarop u een borstel moet hebben aangebracht.
3. Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Giet geen water of andere vloeistoffen over het apparaat.

OPBERGEN

1. Als u het apparaat langere tijd niet zult gebruiken, reinigt u het zoals hiervoor beschreven.
2. Berg het apparaat op een koele, droge plaats op. Dek het af om het tegen stof te beschermen.

VERWIJDERING



Deze kachel voldoet aan EU-richtlijn 2012/19/EU over AEEA (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur). Producten waarbij een doorgekruiste verwijdbare afvalbak staat aangegeven, op het typeplaatje, de verpakking of de gebruiksaanwijzing, moeten aan het eind van hun levensduur apart worden ingezameld.

Het is NIET toegestaan ze bij het normale huisvuil te doen. Informatie over inzamelpunten kunt u krijgen bij uw gemeente. Bij vervanging van apparatuur door een nieuwer exemplaar is de leverancier ook verplicht het oude model terug te nemen om het op de juiste wijze aan te bieden voor recycling.

GARANTIE

Lees alle instructies voordat u dit apparaat gebruikt. Bewaar de kassabon als bewijs en datum van aankoop. De kassabon moet worden getoond bij claims binnen de relevante garantieperiode. Alle claims onder garantie zijn ongeldig zonder bewijs van aankoop.

Uw apparaat wordt geleverd met een garantie van drie jaar (3 jaar) vanaf de aankoopdatum.

Onder deze garantie vallen defecten in materiaal of vakmanschap die zich bij normaal gebruik voordoen; defecte apparaten die aan deze criteria voldoen, worden gratis vervangen.

De garantie dekt GEEN defecten of schade als gevolg van misbruik of het niet volgen van de gebruikersinstructies. De garantie vervalt als het apparaat wordt geopend, als ermee wordt geknoeid, als het wordt gebruikt met andere dan originele onderdelen of accessoires, of als reparaties door niet-geautoriseerde personen worden uitgevoerd.

Accessoires en verbruiksartikelen vallen buiten de garantie.

Ga voor vragen over service naar www.HelenofTroy.com/emea-en/support/ of raadpleeg de contactgegevens achterin deze gebruiksaanwijzing.

Deze garantie is uitsluitend van toepassing op Europa, Rusland, het Midden-Oosten en Afrika.

Alleen Verenigd Koninkrijk: dit heeft geen invloed op uw wettelijke rechten als consument.

Het partijnummer en het serienummer van uw apparaat vindt u op het etiket op de verpakking van het product.

VOORWAARDEN VOOR AANKOOP

Als voorwaarde voor aankoop stelt de koper zich verantwoordelijk voor het juiste gebruik en onderhoud van dit product volgens de gebruiksaanwijzing. De koper of gebruiker moet zelf beslissen wanneer en hoelang dit product wordt gebruikt.

WAARSCHUWING: ALS ZICH PROBLEMEN VOORDOEN MET DIT PRODUCT, VOLG DAN DE INSTRUCTIES IN DE GARANTIEVOORWAARDEN OP. PROBEER HET PRODUCT NIET ZELF TE OPENEN OF TE HERSTELLEN; DAARDOOR KAN DE GARANTIE VERVALLEN EN KAN SCHADE ONTSTAAN AAN PERSONEN EN EIGENDOMMEN.

Op dit product staat de CE-markering. Het product is vervaardigd in overeenstemming met de EMC-richtlijn 2014/30/EU, de Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU, de RoHS-richtlijn 2011/65/EU en de richtlijn 2009/125/EG voor energieregelende producten.

Technische wijzigingen voorbehouden.

HYF260BE/WE
220-240 V ~ 50Hz
30W

HYF290E
220-240 V ~ 50Hz
31W

VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER

⚠ Les alle instruksjoner før du starter apparatet. Oppbevar denne håndboken på et trygt sted for fremtidig bruk.

Denne bruksanvisningen er også tilgjengelig på vår nettside. Se www.HelenofTroy.com/emea-en/.

ADVARSEL:

- Dette apparatet må kun brukes i samsvar med instruksjonene i denne håndboken.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene som er involvert.
- Barn skal ikke leke med apparatet.
- Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn som ikke er under tilsyn.
- Rengjør apparatet regelmessig i henhold til "Rengjøringsinstruksjoner".
- Dette apparatet er fremstilt bare for innendørs bruk.
- Trekk ut hele strømledningen. Hvis ikke kan det forårsake overoppheting og mulig brannfare.
- Ikke trekk i strømledningen for å trekke ut støpselet. Ikke berør strømledningen med våte hender. Ikke ta støpselet ut av stikkontakten mens produktet er i bruk.
- Ikke bruk tilbehør, reservedeler eller komponenter som ikke er forventet og/eller levert av produsenten.
- Slå alltid av apparatet og trekk ut støpselet fra stikkontakten når apparatet ikke er i bruk eller under transport.
- Ikke bruk dette apparatet hvis det er skadet eller har tegn på mulig skade, eller hvis det ikke virker som det skal. Koble støpselet fra stikkontakten.

- Hvis strømkabelen er ødelagt, må den byttes ut av produsenten, en servicerepresentant eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- Ta aldri på ovnen med våte hender.

KOMPONENTER (Se side 1 & 2)

1. Luftuttak
2. Luftinntak
3. Fundament
4. Nettledning
5. Holder for fjernkontrollen
6. Fjernkontroll
7. Kontrollpanel
 - I. Kontrollpanellysdimming (💡) – kun tilgjengelig på HYF290E
 - II. Oscillering (↻)
 - III. Hastighetskontroll (⚙)
 - IV. På/Av (⏻)
 - V. Tidsinnstilling (⌚)
 - VI. LED-skjerm
 - VII. Display, vifteinnstilling (Fig. 1/A1)

FØRSTEGANGS BRUK

Pakk ut viften, fjern all emballasjen og avhend den til gjenvinning.

MONTERINGSANVISNINGER (Se side 3)

FUNDAMENTSAMMENSTILLING

- Fjern de 2 basehalvdelen og sett dem til side. Innjuster fremre og bakre basestykker, og skyv forsiktig inntil delene klipper sikkert sammen (fig. 3).

FESTE TÅRNVIFTEN TIL BASEN

- Ved basen av huset fjern låsemutteren og sett den til side (fig. 4).
- Løft forsiktig viftehuset (fig. 5) og plasser strømledningen gjennom midten av basen.
- Senk viftehuset inn i basen (fig. 5), innjuster baksiden av viften til baksiden av basen. Roter viftehuset forsiktig inntil det er plassert i basen.
- Ta låsemutteren og plasser strømledningen gjennom låsemutteren og bring låsemutteren opp inn på innsiden av basen, (fig 6.) skru låsemutteren på viftehuset ved å vri med klokka inntil den er helt tilbrukket og det høres en ratslyd.

FESTE LEDNINGEN INNE I BASEN

- Plasser forsiktig viften på siden, trykk ledningen sikkert inn i ledningsføringene (fig. 7A) langs innsiden av viftebasen og ut gjennom den hakkede åpningen (fig. 7B), sørg for en flat og stabil base for viften.
- Returner tårnviften til oppreist stilling.

Merk: Ikke bruk tårnviften med mindre den er i riktig, oppreist stilling.

SETTE I OG SKIFTE BATTERIER PÅ FJERNKONTROLLEN (Se side 3)

1. Fjern batteridekselet ved å skyve det nedover i pilens retning (Fig. 2).
2. Sett i 2 AAA batterier i fjernkontrollen ved å følge pluss- og minusmerkene i de innfelte sporene. Batterier er ikke inkludert.
3. Sett på plass batteridøren ved å skyve oppover i motsatt retning av pilen inntil døren smekker på plass.

BRUKSANVISNING

PÅ/AV

Viften slås på ved å trykke på av/på-knappen (⏻).

HASTIGHETSKONTROLL

Viften vil automatisk starte på "Hvile" når den først slås på. Trykk på knappen Viftehastighet (⚙) gjentatte ganger for å øke innstillingen hvis du vil justere hastigheten opp eller ned.

SVINGING

Trykk en gang på knappen Oscillering (↻) hvis du vil aktivere funksjonen med svinging. Trykk på knappen én gang til hvis du vil slå av funksjonen.

TIDSINNSTILLING

Velg mellom 1, 2, 4, eller 8 timers innstillinger ved å gjøre følgende:

- 1 time: Trykk én gang på knappen Tidsinnstilling (⌚).
- 2 timer: Trykk to ganger på knappen Tidsinnstilling.
- 4 timer: Trykk på knappen Tidsinnstilling for tredje gang.
- 8 timer: Trykk på knappen Tidsinnstilling for fjerde gang.

Trykk på knappen Tidsinnstilling for femte gang når du vil slå av funksjonen Tidsinnstilling.

KONTROLLPANELLYS

HYF260BE/WE – AUTOMATISK DIMMELYSFUNKSJON

Kontrollpanellyset dimmer automatisk til 50 % lysstyrke etter 15 sekunder og går tilbake til 100 % lysstyrke når innstillingene endres.

HYF290E – NATTLYSDIMMEFUNKSJON

Hver gang viften slås på (⏻) vil kontrollpanellyset være stilt på 100 % lysstyrke.

Velg fra 5 innstillinger for kontrollpanellyspreferansen:

- Trykk lysknappen (💡) én gang for 75 % lysstyrke.
- Trykk lysknappen to ganger for 50 % lysstyrke.
- Trykk lysknappen en tredje gang for 25 % lysstyrke.
- Trykk lysknappen en fjerde gang for ikke noe lys.
- Trykk lysknappen en femte gang for 100 % lysstyrke.

OPPBEVARING AV FJERNKONTROLLEN

(Se side 1)

Fjernkontrollen kan lagres i fordympningen på baksiden av kontrollinnretningene når den ikke er i bruk.

RENGJØRING, OPPBEVARING OG AVHENDING

RENGJØRING

1. Slå av apparatet og ta nettleddningen ut av stikkontakten.
2. Rengjør overflatene på apparatet med en myk, fuktig klut. Ikke bruk petroleumsprodukter, tynnere eller andre kjemikalier. Bruk støvsuger med børstemunestykke til å rengjøre gitrene.
3. Apparatet må ikke nedsenkes i vann eller annen væske, og det må ikke helles vann eller annen væske over det.

OPPBEVARING

1. Hvis du ikke skal bruke apparatet over en lengre tidsperiode, bør du rengjøre det som angitt ovenfor.
2. Apparatet må oppbevares på et kjølig og tørt sted. Dekk det til for å beskytte det mot støv.

KAST

⚠ Dette apparatet oppfyller EUs lovgivning 2012/19/EU om resirkulering etter apparatets levetid. Produkter merket med symbolet som illustrerer en overkrysset søppeldunk på enten merkeetiketten, emballasjen eller instruksjonene, må resirkuleres og ikke kastes i husholdningsavfallet på slutten av sin levetid.

IKKE kast apparatet i det vanlige husholdningsavfallet. Din lokale forhandler kan ta i mot det elektriske avfallet når du er klar til å kjøpe et nytt produkt. Kontakt alternativt lokale myndigheter for videre hjelp og råd om hvor apparatet skal leveres for resirkulering.

GARANTI

Les hele bruksanvisningen før du forsøker å bruke dette apparatet. Ta vare på kvitteringen som bevis på kjøpet og kjøpsdatoen. Kvitteringen må fremlegges ved eventuelle reklamasjoner i garantiperioden. Enhver reklamasjon under garantien vil ikke være gyldig uten kjøpsbevis.

Apparatet ditt er garantert i tre år (3 år) fra kjøpsdato.

Denne garantien dekker material-eller produksjonsfeil som oppstår under normal bruk. Defekte apparater som oppfyller disse betingelsene vil erstattes kostnadsfritt.

Garantien dekker IKKE feil eller skader forårsaket av mishandling eller av at bruksanvisningen ikke ble fulgt. Garantien oppheves hvis apparatet åpnes, modifiseres eller hvis det brukes sammen med andre deler eller utstyr, eller hvis det repareres av ikke-autoriserte personer.

Utstyr og forbruksvarer er ekskludert fra alle garantier.

For spørsmål angående støtte, gå inn på www.HelenofTroy.com/emea-en/support/ eller finn kontaktinformasjon for service bakerst i denne eierhåndboken.

Denne garantien er kun gyldig i Europa, Russland, Midtøsten og Afrika.

Gjelder kun i Storbritannia: Dette har ingen innvirkning på dine lovfestede forbrukerrettigheter.

Apparatets LOT og SN står på merkeetiketten på produktets

emballasje.

KJØPSVILKÅR

Som et kjøpsvilkår tar kjøperen ansvar for korrekt bruk og stell av dette produktet i samsvar med denne bruksanvisningen. Kjøperen eller brukeren må selv avgjøre når og for hvor lenge dette produktet skal være i bruk.

ADVARSEL: HVIS DET OPPSTÅR PROBLEMER MED DETTE PRODUKTET, MÅ DU LESE INSTRUKSJONENE I GARANTIVILKÅRENE. IKKE FORSØK Å ÅPNE ELLER REPARERE PRODUKTET PÅ EGEN HÅND. DETTE VIL FØRE TIL AT GARANTIANSVARET OPPHØRER, OG DET KAN OGSÅ FØRE TIL PERSONSKADER OG MATERIELLE SKADER.

Dette produktet bærer CE-merket og er produsert i samsvar med det elektromagnetiske direktivet 2014/30/EU, lavspenningsdirektivet 2014/35/EU, RoHS-direktivet 2011/65/EU og direktivet for energiforbrukende produkter 2009/125/EC.

Tekniske modifikasjoner forbeholdt.

HYF260BE/WE
220–240 V ~ 50Hz
30W

HYF290E
220–240 V ~ 50Hz
31W

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ Прочтите все инструкции перед началом работы с прибором. Храните настоящее руководство в надежном месте для обращения к нему в будущем.

Эти инструкции доступны также на нашем веб-сайте. Посетите наш веб-сайт: www.HelenofTroy.com/emea-en/.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Работа с прибором должна осуществляться только в соответствии с инструкциями, приведенными в настоящем руководстве для пользователя.
- Данный прибор не предназначен для эксплуатации людьми (в том числе детьми) с ограниченными физическими, умственными возможностями или нарушениями органов чувств, не имеющими достаточного опыта и знаний, кроме случаев, когда это происходит под наблюдением или после инструктирования их лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром, не следует разрешать им играть с прибором.
- Не разрешайте детям производить очистку или обслуживание данного устройства без контроля взрослых.
- Регулярно очищать прибор, выполняя «Инструкции по очистке».
- Этот прибор предназначен для эксплуатации исключительно внутри помещений.
- Полностью размотать шнур питания. Невыполнение этого условия может стать причиной перегрева и возможной опасности возникновения пожара.
- Запрещается тянуть за шнур питания с целью извлечения вилки из розетки питания. Запрещается прикасаться мокрыми руками к шнуру питания. Запрещается извлечение вилки шнура питания из розетки питания во время работы прибора.

- Запрещается использование принадлежностей, запасных частей или компонентов, которые не разрешены и/или не предоставлены изготовителем.
- Всегда выключайте прибор и извлекайте вилку шнура питания из розетки питания, когда прибор не используется, а также во время его переноски и очистки.
- Запрещается использование этого прибора в случае его повреждения или проявления каких-либо признаков возможной неисправности, а также при его неправильной работе. Извлечь вилку шнура питания из розетки питания.
- Если шнур питания поврежден, то он должен быть заменен изготовителем, его сервисной службой или соответствующим квалифицированным персоналом во избежание поражения электрическим током.
- Никогда не прикасайтесь к прибору мокрыми руками.

КОМПОНЕНТЫ (см. стр. 1 и 2)

1. Выпускное отверстие
2. Воздухозаборник
3. Основание
4. Шнур электропитания
5. Держатель пульта дистанционного управления
6. Пульт дистанционного управления
7. Панель управления
 - I. Регулирование освещенности панели управления (☀) – Доступно на Доступно только на HYF290E
 - II. Вибрация (🌀)
 - III. Управление частотой вращения вентилятора (🌀)
 - IV. Включение/Выключение (🔌)
 - V. Таймер (🕒)
 - VI. Светодиодный дисплей
 - VII. Дисплей настройки вентилятора (рис. 1/1A)

ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Откройте упаковку вентилятора, снимите все упаковочные материалы и удалите их в отходы для переработки.

ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ (см. стр. 3)

СБОРКА ОСНОВАНИЯ

- Снимите 2 половинки основания и отложите в сторону. Соедините переднюю и заднюю стороны основания и аккуратно сдвигайте их, пока они не будут соединены с характерным щелчком (Рис. 3).

ФИКСАЦИЯ БАШЕННОГО ВЕНТИЛЯТОРА К ОСНОВАНИЮ

- Удалите зажимную гайку у основания корпуса и отложите в сторону (Рис. 4).

- Осторожно поднимите корпус вентилятора (Рис. 5) и протяните сетевой шнур через центр основания.
- Опустите корпус вентилятора на основание (Рис. 5), совместите заднюю часть вентилятора с задней частью основания. Осторожно вращайте корпус вентилятора, пока он не займет нужное положение на основании.
- Возьмите зажимную гайку и проведите через нее сетевой шнур, подняв зажимную гайку вверх внутри основания, (Рис. 6) закрутите зажимную гайку на корпусе вентилятора, поворачивая ее по часовой стрелке до полного затягивания и трещоточного звука.

ФИКСАЦИЯ ШНУРА ВНУТРИ ОСНОВАНИЯ

- Осторожно положите вентилятор на бок, вставив шнур нажатием в направляющие для шнура (Рис. 7А) по внутренней части основания вентилятора, и выведите его через отверстие с пазом (Рис. 7В), обеспечивая тем самым плоское и устойчивое основание для вентилятора.
- Верните башенный вентилятор в вертикальное положение.

Примечание: Запрещается эксплуатировать вентилятор, если он не находится в правильном вертикальном положении.

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ/ЗАМЕНЕ ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (см. стр. 3)

- Снимите дверцу отсека для элементов питания, сдвинув ее вниз в направлении стрелки (рис. 2).
- Вставьте 2 элемента питания AAA в пульт дистанционного управления, соблюдая полярность в углубленных пазах. Батарейки не входят в комплект поставки.
- Установите дверцу отсека для батареи на место скользящим движением вверх в направлении, противоположном стрелке, пока дверца не встанет на место со щелчком.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Чтобы включить вентилятор, нажмите кнопку питания (⏻).

УПРАВЛЕНИЕ ЧАСТОТОЙ ВРАЩЕНИЯ

При первом включении вентилятор начнет работать в режиме ожидания. Чтобы увеличить или уменьшить частоту вращения вентилятора, нажимайте соответствующую кнопку (⬆) для повышения уровня.

ВИБРАЦИЯ

Чтобы активировать функцию вибрации, нажмите кнопку вибрации (🔊) один раз. Снова нажмите кнопку вибрации, чтобы отключить функцию вибрации.

ТАЙМЕР

Выберите 1, 2, 4 или 8 часов, выполнив следующие действия.

- 1 час: нажмите кнопку таймера (⌚) один раз.
- 2 часа: нажмите кнопку таймера дважды.
- 4 часа: нажмите кнопку таймера третий раз.
- 8 часов: нажмите кнопку таймера четвертый раз.

Нажмите кнопку таймера пятый раз, чтобы отключить эту функцию.

ПОДСВЕТКА ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

HYF260BE/WE – ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ЗАТУХАНИЯ ПОДСВЕТКИ

Подсветка панели управления автоматически затухает до яркости 50 % по прошествии 15 секунд и восстанавливается до 100 % при изменении настроек.

HYF290E – ФУНКЦИЯ ЗАТУХАНИЯ ПОДСВЕТКИ В НОЧНОЕ ВРЕМЯ

Каждый раз при включении вентилятора (⏻) подсветка панели управления будет установлена на 100 %.

Выберите из 5 настроек подсветки панели управления:

- Для яркости 75 % нажмите кнопку Подсветка (💡) один раз.
- Для яркости 50 % нажмите кнопку Подсветка () два раза.
- Для яркости 25 % нажмите кнопку Подсветка () третий раз.
- Для отключения подсветки нажмите кнопку Подсветка четвертый раз.
- Для яркости 100 % нажмите кнопку Подсветка пятый раз.

ХРАНЕНИЕ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (см. стр. 1)

Когда пульт дистанционного управления не используется, его можно хранить в углублении за элементами управления.

ОЧИСТКА, ХРАНЕНИЕ И УДАЛЕНИЕ В ОТХОДЫ

ОЧИСТКА

- Выключите прибор и выньте вилку из розетки.
- Очистите наружные поверхности прибора мягкой влажной тканью. Не используйте бензин, растворители или другие химические вещества. Для очистки решеток используйте пылесос с насадкой-щеткой.
- Не погружайте прибор в воду или другие жидкости, а также не допускайте проливания воды или жидкости на прибор.

ХРАНЕНИЕ

- Если прибор не будет использоваться в течение длительного периода, очистите его, как описано выше.
- Храните прибор в прохладном, сухом месте. Закройте прибор для защиты от пыли.

УТИЛИЗАЦИЯ



Настоящий прибор соответствует требованиям директивы ЕС 2012/19/EU в отношении утилизации оборудования по истечении срока его эксплуатации. Изделия, имеющие на паспортной табличке, упаковочной коробке или в инструкциях маркировку в виде зачеркнутого мусорного контейнера на колесиках, должны по истечении срока их службы утилизироваться отдельно от бытовых отходов.

НЕ УТИЛИЗИРУЙТЕ прибор вместе с обычными бытовыми отходами. Ваш местный дистрибьютор может иметь программу утилизации старого оборудования и принять прибор обратно при покупке нового изделия. Вы также можете обратиться в местную администрацию, чтобы узнать как утилизировать Ваш прибор.

ГАРАНТИЯ

Перед тем как использовать данное изделие, прочитайте все инструкции. Сохраните чек как доказательство факта и даты покупки. При выставлении претензии в течение соответствующего гарантийного периода необходимо предъявлять чек. Без доказательства покупки любая претензия по гарантии будет считаться недействительной.

На данное изделие распространяется гарантия на три года (3 года) с даты покупки.

Данная гарантия покрывает дефекты материалов или изготовления, которые имеют место при стандартном использовании изделия. Соответствующие данным критериям неисправные изделия будут заменены бесплатно.

Данная гарантия НЕ распространяется на неисправности или повреждения, возникшие в результате неверного использования изделия или несоблюдения данных инструкций. Гарантия аннулируется, если изделие было вскрыто, изменено или использовалось с другими деталями или аксессуарами, или если ремонт проводился неавторизованными лицами.

Данная гарантия не распространяется на аксессуары и расходные материалы.

По данному адресу Вы можете обратиться за технической поддержкой: www.HelenofTroy.com/emea-en/support/. В конце данного руководства пользователя также можно найти контактную информацию о сервисных центрах.

Данная гарантия действует только на территории Европы, России, на Среднем Востоке и в Африке.

Только для Великобритании. Это не влияет на ваши права потребителя, гарантированные государством.

Номер партии (LOT) и серийный номер (SN) вашего прибора напечатаны на упаковке изделия.

УСЛОВИЕ ПОКУПКИ

Как условие покупки покупатель берет на себя ответственность за правильную эксплуатацию этого изделия от фирмы и уход за ним в соответствии с настоящими инструкциями для пользователя. Покупатель или пользователь должен самостоятельно для себя решить, когда и как долго это изделие от фирмы будет эксплуатироваться.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ЕСЛИ ВОЗНИКНУТ ПРОБЛЕМЫ С ЭТИМ ИЗДЕЛИЕМ ОТ ФИРМЫ, ТО, ПОЖАЛУЙСТА, СОБЛЮДАЙТЕ ИНСТРУКЦИИ, ПРИВЕДЕННЫЕ В УСЛОВИЯХ НА ГАРАНТИЮ. НЕ ПЫТАЙТЕСЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО ВСКРЫТЬ ИЛИ ОТРЕМОНТИРОВАТЬ ИЗДЕЛИЕ ОТ ФИРМЫ, ПОСКОЛЬКУ ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К АННУЛИРОВАНИЮ ГАРАНТИИ И СТАТЬ ПРИЧИНОЙ ТРАВМИРОВАНИЯ ЛЮДЕЙ И ПОВРЕЖДЕНИЯ СОБСТВЕННОСТИ.

Продукт имеет знак соответствия европейским стандартам и был произведен согласно Директиве 2014/30/ЕС по электромагнитной совместимости оборудования, Директиве 2014/35/ЕС по низковольтному оборудованию, Директиве 2011/65/ЕС RoHS в отношении ограничения использования опасных и вредных веществ в электрооборудовании и электронном оборудовании и Директиве 2009/125/ЕС об энергетическом планировании и энергопотребляющей продукции.

Возможны технические изменения.

HYF260BE/WE
220—240 В ~ 50 Гц
30 Вт

HYF290E
220—240 В ~ 50 Гц
31 Вт

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

 Läs igenom alla anvisningar innan du börjar använda apparaten. Förvara handboken på en säker plats för framtida referenser.

Anvisningarna finns också på vår hemsida. Gå in på www.HelenofTroy.com/emea-en/.

VARNING:

- Apparaten får endast hanteras så som beskrivs i denna användarhandbok.
- Apparaten får användas av barn från åtta års ålder och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk och mental förmåga eller som saknar erfarenhet och kunskaper, om detta sker under överinseende, om de får anvisningar om hur apparaten ska användas på säkert sätt och om de är medvetna om riskerna.
- Barn får däremot inte leka med apparaten.
- Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan överinseende av en vuxen.
- Rengör apparaten regelbundet genom att följa "Rengöringsinstruktionerna".
- Den här apparaten är endast utformad för användning inomhus.
- Linda av elkabeln helt. Om det inte görs kan överhettning och brandrisk förekomma.
- Koppla inte ifrån kontakten genom att dra i elkabeln. Rör inte elkabeln med våta händer. Ta inte ur kontakten från strömuttaget medan produkten används.
- Använd inte tillbehör, reservdelar och komponenter som inte tillverkaren förväntat och/eller levererat.
- Stäng alltid av den och dra ut elkabeln ur uttaget när apparaten inte används eller under transport.
- Använd inte denna apparat om den är skadad, uppvisar tecken på möjliga skador eller inte fungerar som den ska. Koppla ur kontakten från uttaget.

- Om elkabeln är skadad ska den för undvikande av risker bytas ut av tillverkaren, en servicerepresentant eller lika kvalificerad person.
- Ta aldrig i enheten med våta händer.

KOMPONENTER (Se sidan 1 & 2)

1. Luftutlopp
2. Luftinlopp
3. Fot
4. Nätsladd
5. Hållare till fjärrkontroll
6. Fjärrkontroll
7. Kontrollpanel
 - I. Sänka ljusstyrkan på reglagepanelbelysningen () – finns endast på HYF290E
 - II. Oscillering ()
 - III. Fläkthastighetskontroll ()
 - IV. På/Av ()
 - V. Timer ()
 - VI. LED-display
 - VII. Display för fläktinställning (fig. 1/1A)

FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

Packa upp fläkten, ta bort allt förpackningsmaterial och lämna detta till återvinning.

MONTERINGSANVISNINGAR (Se sidan 3)

MONTERING AV FOT

- Ta bort de två bashalvorna och lägg dem åt sidan. Passa in främre och bakre delarna och tryck försiktigt tills delarna snäpper ihop (fig. 3).

MONTERA TORNFLÄKTEN PÅ BOTTENSTYCKET

- Skruva bort låsmuttern från nederänden på huset och lägg den åt sidan (fig. 4).
- Lyft försiktigt fläkthuset (fig. 5) och dra nätsladden genom centrum på bottenstycket.
- Sänk ned fläkthuset i bottenstycket (fig. 5), passa in baksidan på fläkten mot baksidan på bottenstycket. Vrid försiktigt fläkthuset tills det bottnar i bottenstycket.
- Trä nätsladden genom låsmuttern och dra upp den inuti bottenstycket (fig. 6), skruva på låsmuttern medurs på fläkthuset tills den är helt åtdragen och det hörs ett tydligt knäppande.

MONTERA NÄTSLADDEN INUTI BOTTENFÄSTET

- Lägg försiktigt fläkten på sidan, tryck in sladden i sladdstyrningarna (fig. 7A) längs insidan på fläktbottenstycket och ut genom spåret i öppningen (fig. 7B) så att fläkten står stabilt.
- Res upp tornfläkten.

Anm: Kör inte tornfläkten annat än korrekt upprätt läge.

ANVISNINGAR FÖR ATT SÄTTA I/BYTA BATTERI I FJÄRRKONTROLLEN (Se sidan 3)

1. Öppna luckan till batterifacket genom att skjuta den neråt i pilens riktning (se fig. 2).
2. Sätt i 2 AAA-batterier i fjärrkontrollen enligt markeringarna i batterifacket. Batterier ingår inte.
3. Tryck batteriluckan uppåt i motsatt riktning mot pilens tills den snäpper på plats.

BRUKSANVISNING

PÅ/AV

Tryck på strömknappen () för att koppla på fläkten.

HASTIGHETSKONTROLL

Fläkten startar automatiskt i "Sovläge" när den slås på. För att justera fläktens hastighet uppåt eller nedåt trycker du upprepade gånger på fläkthastighetsknappen () för att höja eller sänka nivån.

OSCILLERING

Tryck på oscilleringsknappen () en gång för att aktivera oscilleringsfunktionen. Tryck på oscilleringsknappen igen för att stänga av oscilleringsfunktionen.

TIMER

Välj mellan 1-, 2-, 4- eller 8-timmarsinställning genom att göra följande:

- 1 timma: Tryck en gång på timerknappen ()
- 2 timmar: Tryck två gånger på timerknappen.
- 4 timmar: Tryck en tredje gång på timerknappen.
- 8 timmar: Tryck en fjärde gång på timerknappen.

Tryck en femte gång på timerknappen för att stänga av timerfunktionen.

REGLAGEPANELBELYSNING

HYF260BE/WE – AUTOMATISK LJUSSTYRKESÄNKNING

Ljusstyrkan på reglagepanelbelysningen sänks automatiskt till hälften efter 15 sekunder och återgår till full styrka när inställningar ändras.

HYF290E – LJUSSTYRKESÄNKNING NATTETID

Varje gång fläkten slås på () lyser reglagepanelbelysningen med full ljusstyrka.

Välj mellan fem inställningar för reglagepanelbelysningen:

- Tryck en gång på ljusknappen () för trekvarts ljusstyrka.
- Tryck två gånger på ljusknappen för halv ljusstyrka.
- Tryck en tredje gång på ljusknappen för kvarts ljusstyrka.
- Tryck en fjärde gång på ljusknappen för att släcka belysningen.
- Tryck en femte gång på ljusknappen för full ljusstyrka.

FÖRVARING AV FJÄRRKONTROLLEN

(Se sidan 1)

Fjärrkontrollen kan placeras i urtaget bakom reglagen när den inte används.

RENGÖRING, FÖRVARING OCH KASSERING

RENGÖRING

1. Stäng av enheten och dra ut nätsladden ur uttaget.
2. Rengör de yttre ytorna med en mjuk och fuktig trasa. Använd inte bensin, thinner eller andra kemikalier. Sätt på borstmunstycket på din dammsugare för att rengöra gallren.
3. Sänk inte ner enheten i vatten eller andra vätskor, och håll inte vatten eller andra vätskor över enheten.

FÖRVARING

1. Om enheten inte ska användas under en längre period ska den rengöras enligt ovan.
2. Förvara enheten på en sval och torr plats. Täck över den för att skydda den mot damm.

AVFALLSHANTERING

 Denna apparat överensstämmer med EU:s lagstiftning 2012/19/EU om återvinning av uttjänta produkter. Produkter med symbolen "överkorsad soptunna på hjul" på märkplåt, presentförpackning eller i instruktioner ska, när de inte kan användas längre, återvinnas åtskilt från hushållsavfall.

Lägg alltså INTE apparaten tillsammans med det vanliga hushållsavfallet. Din lokala återförsäljare kanske har ett återtagningssystem när du är redo att köpa en ersättningsprodukt, alternativt kan du också kontakta lokala myndigheter för mer hjälp och råd om vart du ska ta din apparat för återvinning.

GARANTI

Läsa alla anvisningar innan apparaten används. Behåll kvittot som bevis på inköpsdatum. Kvittot måste visas upp vid garantianspråk under garantiperioden. Garantianspråk är ogiltiga utan bevis på inköpet.

Din apparat har tre (3) års garanti från inköpsdatum.

Garantin omfattar felaktigheter i material och tillverkning som uppstått vid normal användning, felaktiga enheter som uppfyller villkoren byts ut utan kostnad.

Garantin gäller INTE fel och skador som uppkommit av misshandel eller om bruksanvisningen inte följts. Garantin upphör att gälla om apparaten öppnas, manipuleras eller om icke originaldelar eller tillbehör används eller om den repareras av ej auktoriserade personer.

Tillbehör och förbrukningsmaterial omfattas inte av någon garanti.

Information om kundtjänst finns på www.HelenofTroy.com/emea-en/support/ och i slutet av den här bruksanvisningen.

Denna garanti gäller endast i Europa, Ryssland, Mellanöstern och Afrika.

För Storbritannien: Detta påverkar inte dina lagliga konsumenträttigheter.

Enhetens LOT- och SN-nummer finns på märketiketten på baksidan av produkten.

INKÖPSVILLKOR

Som villkor för köpet tar köparen på sig ansvaret för att denna produkt används och omhändertas i enlighet med denna bruksanvisning. Köparen och användaren ska själv avgöra när och hur länge denna produkt ska användas.

VARNING: VID PROBLEM MED DENNA PRODUKT SKA INSTRUKTIONERNA I GARANTIVILLKOREN FÖLJAS. FÖRSÖK INTE ATT PÅ EGEN HAND ÖPPNA ELLER REPARERA PRODUKTEN EFTERSOM DET KAN MEDFÖRA ATT GARANTIN UPPHÖR OCH DESSUTOM SKADA SÅVÄL PERSONER SOM EGENDOM.

Denna produkt är CE-märkt och tillverkas i överensstämmelse med det elektromagnetiska direktivet 2014/30/EU, lågspänningsdirektivet 2014/35/EU, RoHS-direktivet 2011/65/EU och direktivet för energianvändande produkter 2009/125/EC.

Rätt till tekniska ändringar förbehållen.

HYF260BE/WE
220–240 V ~ 50Hz
30W

HYF290E
220–240 V ~ 50Hz
31W

ADDITIONAL IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

SUPPORT CONTACT NUMBERS

Austria ☎ +43 (0)1 360 277 1225	Israel ☎ +1 800250221	Slovenia ☎ +386 (0)1 888 86 74
Bahrain ☎ +973 1725 1988	Italy ☎ +39 02 3859 1183	South Africa ☎ +27 (0) 21 460 1969
Belgium/Luxemburg ☎ +32 (0) 2 620 01 01	Jordan ☎ +962 6 582 0112-3-4-5	Spain ☎ + 34 913 754 176
Bosnia ☎ +387 (33) 902 911	Kuwait ☎ +965 1 88 55 22	Sweden ☎ +46 (0)8 5199 3097
Bulgaria ☎ +35 929 358 684	Lebanon ☎ +961 1 696 999	Switzerland ☎ +41 (0) 22 567 5200
Croatia ☎ +385 (0)1 3444 856	Netherlands ☎ +31 (0) 78 201 8001	Tunisia ☎ +216 71716880
Cyprus ☎ +357 22575016	Norway ☎ +47 23 50 01 20	Turkey ☎ +90 (0) 212 217 66 60
Cyprus Northern region ☎ +0392 22 72 367	Poland ☎ +48 22 512 39 02	UAE ☎ + 971 4 353 4506
Czech Republic ☎ +420 (0) 2 25 43 97 69	Portugal ☎ +351 21 060 8045	United Kingdom/ Northern Ireland ☎ +44 (0) 207 949 0115
Denmark ☎ +45 35 15 80 40	Qatar ☎ +974 4437 3644	
Finland ☎ +358 (0)9 81 71 00 14	Romania ☎ + 40 (0) 264 406488	
France ☎ +33 (0) 1 85 14 80 95	Saudi-Arabia ☎ +966 920001414	
Germany ☎ +49 (0) 21 173 749 003	Western Region - Jeddah ☎ +966 (0) 22565555	
Greece ☎ +30 211 180 94 56	Central Region - Riyadh ☎ +966 (0) 12886808	
Hungary ☎ +36 (06) 1 429 2216	Eastern Region - Al-Khobar ☎ +966 (0) 38940555	
Iceland ☎ +35 852 07 900	South Region - Abha ☎ +966 (0) 72376062	
Ireland (The Republic Of) ☎ +353 (0) 1 525 1809	Slovakia ☎ +421 2 5011 2115	

HYF290E

Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	19.1	m3/min
Fan power input	P	25.4	W
Service value	SV	0.8	(m3/min)/W
Standby power consumption	P _{SB}	0.5	W
OFF power consumption	P _{OFF}	NA	W
Seasonal electricity consumption	Q	8.7	kWh/a
Fan sound power level	L _{WA}	52	dB(A)
Maximum air velocity	c	2.0	meters/sec
Measurement standard for service value	IEC 60879:2019; EN 50564:2011; EN 60704-1:2010+A11:2012; EN IEC 60704-2-7:2020		

HYF260BE/WE

Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	19.1	m3/min
Fan power input	P	25.7	W
Service value	SV	0.7	(m3/min)/W
Standby power consumption	P _{SB}	0.5	W
OFF power consumption	P _{OFF}	NA	W
Seasonal electricity consumption	Q	8.8	kWh/a
Fan sound power level	L _{WA}	52	dB(A)
Maximum air velocity	c	2.2	meters/sec
Measurement standard for service value	IEC 60879:2019; EN 50564:2011; EN 60704-1:2010+A11:2012; EN IEC 60704-2-7:2020		

Helen of Troy

Creative Department Artwork Specifications

Brand: Honeywell
Category: Fan
Model: **HYF290E/
HYF260BE/WE**
Artwork Part #: A007429R1
Die Line Part #: N/A
Subject: Owner's Manual
Region: EMEA
Flat Size: MM: W296 x H210
Folded Size: MM: W148 x H210
Scale: 1/1
Material: 50# matte text (cover & inside pages)
Page Count: 40
Revision: 3
Date: **24MAY22**
Release Date: 01JUN22
Re-release Date:

Colors:

Dielines (Do not print)

Spot Colors

Cyan
0%

Magenta
0%

Yellow
0%

Black
100%

PMS
XXXX

PMS
XXXX



Special Instructions:

**Quality Requirement of Artwork and Quality
Clarification Process of Artwork Printing:
Meet Eng-QS-06&02**

Helen of Troy
Creative Services
Marlborough, MA 01752, USA
+1 508 490 7000